

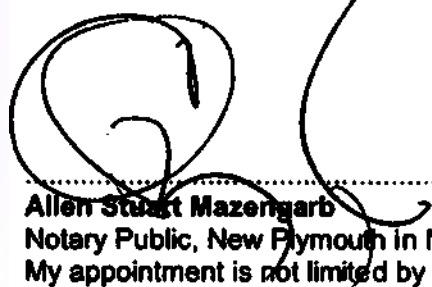


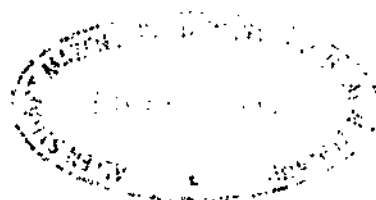
Certificate

I, **Allen Stuart Mazengarb**, of New Plymouth in New Zealand, Notary Public, duly authorised, admitted and sworn and practising within New Zealand do hereby certify that:

1. The attached document marked "A" (**Operators Manual**) was signed by **Bruce Norton Moller**, the Chief Executive Officer of Howard Wright Limited.
2. As Chief Executive Officer, the said **Bruce Norton Moller** is authorised to sign the attached documents for and on behalf of Howard Wright Limited.

In Witness of which I have signed this notarial act and affixed my seal of office this 11th day of August 2017.


Allen Stuart Mazengarb
 Notary Public, New Plymouth in New Zealand
 My appointment is not limited by time



Approved


(Signature)

OPERATOR'S MANUAL

Medical product:

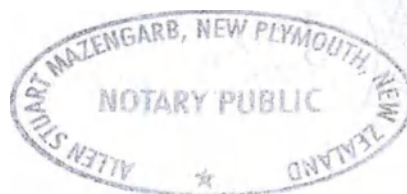
Pacific Shower-Bathing Trolley with accessories

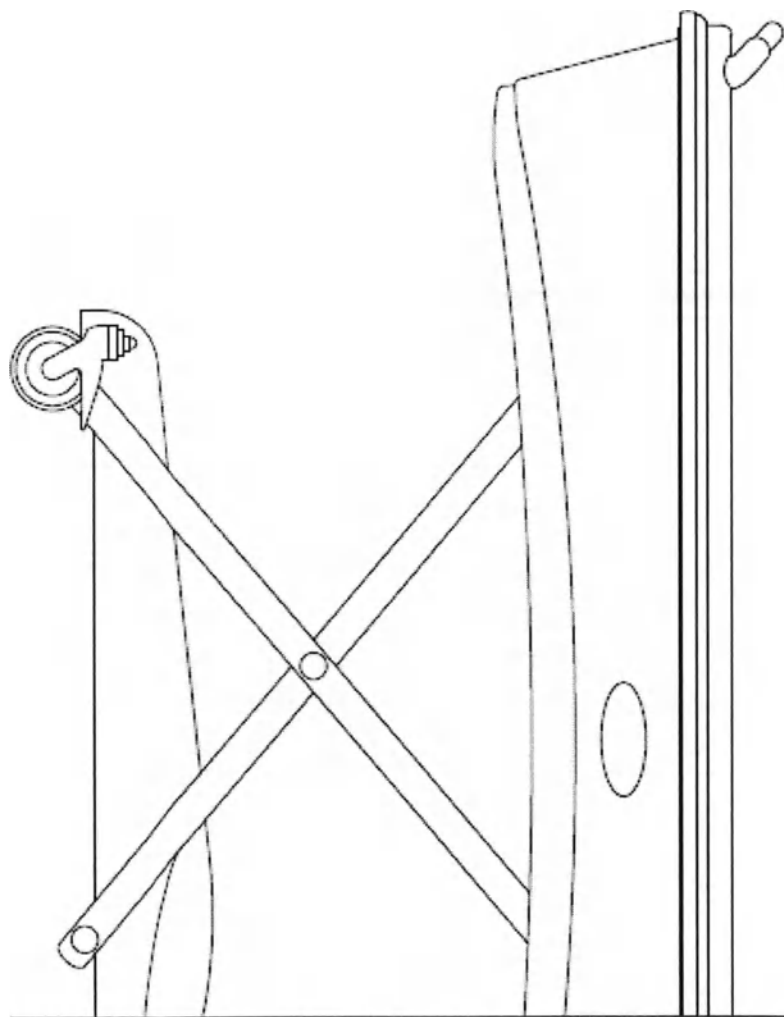
Manufacturer:

Howard Wright Limited

(Paraite Road, Bell Block, 4341 New Plymouth, New Zealand)


2017





PACIFIC SHOWER- BATHING TROLLEY

OPERATORS MANUAL

CONTENTS

Part I. PRODUCT DESCRIPTION	4
Intended Purpose	4
Indications For Use	4
Contraindications For Use	4
Qualification Of Personnel	4
Part II. THE PSBT TECHNICAL SPECIFICATION	5
1. General Information	5
2. Part Identification	7
3. Construction And Dimensions	8
4. Parts Of Product (Standard Delivery)	11
4.1. Push Handles	11
4.2. Upholstered Tub	11
4.3. Buffer Rail	12
4.4. Draining System	12
4.4.1. Drain Hose	12
4.4.2. Drain Ring	13
4.4.3. Plug For The Drain Hole	13
4.5. Waterproof Pillow	13
4.6. Wall Mounted Battery Charger (Including A Holder)	14
4.7. Electric Power Cord For Battery Charger	15
4.8. Battery	15
5. Siderails (Accessory)	16
Part III. SAFETY NOTES	18
Part IV. OPERATION	19
1. Castors	19
2. Electric Controls	20
2.1 Handset Location	20
2.2 Button Operation	21
3. Battery And Battery Charger	22
3.1 Plug Option	23
4. Drain Hose	23
5. Waterproof Pillow	23
6. Transferring The Patient To The Pacific Shower-Bathing Trolley	23
7. Showering And Bathing The Patient	24
8. Siderails (Option)	24
Part V. CLEANING	26
1. Pacific Shower-Bathing Trolley All Surfaces	26
2. Waterproof Pillow	27
3. Bleach Cleaning Instructions	27
4. Approved Cleaning Products For Upholstery Tops And Shower Trolley Tub Fabrics	27
Part VI. PACKAGE, UNPACKING & COMMISSIONING	29
Part VII. TROUBLESHOOTING GUIDE	32
Part VIII. MAINTENANCE & SERVICING	33
Part IX. LABELING	36
1. Transport Package Labelling	36
2. Other Labels On The Product	38
3. Labelling For The Russian Federation	39
3.1. Transport Package Labelling (Draft)	39
3.2. Serial Number Label / Nameplate (Draft)	40
3.3. Other Translated Labels On The Product	40
Part X. EXPECTED SERVICE LIFE AND RECYCLING	41
Part XI. WARRANTY AND OTHER INFORMATION	41

Part I. PRODUCT DESCRIPTION

The Pacific Shower-Bathing Trolley ("PSBT") is a high quality, portable, supine bathing solution for use in long-term care and other care environments. Providing a versatile and cost effective alternative to permanently installed supine bathing tubs, it may be used as a portable shower stretcher, immersion bath, treatment table or changing table. The PSBT provides a safe and comfortable environment for resident hygiene while affording the caregiver an efficient, flexible and durable mobile bathing solution.

The PSBT may be used with any source of safe bathing water and can be emptied via the drain hose to any convenient drain of adequate capacity. A simple push button controller provides independent height adjustment of the Trolley bed and the bath rim. The generous height range supports safe and ergonomically correct transfers as well as a comfortable working height for the caregiver. With the rim at the highest position, it serves as an immersion bath.



Fig.1. Common view (position "Bath")

INTENDED PURPOSE

The Pacific Shower-Bathing Trolley is intended to provide a full bath and/or shower facility for patients who are immobile. The Pacific Shower-Bathing Trolley can be used as a shower stretcher, shallow bath or treatment table for the treatment and alleviation of disease, injury or handicap.

INDICATIONS FOR USE

The Pacific Shower-Bathing Trolley is intended for the purpose of bathing/showering patients in the treatment/alleviation of disease, injury or a handicap, including patients who are immobile.

CONTRAINDICATIONS FOR USE

No limits or contraindications provided the product is operated according to the intended purpose and Operator's Manual.

QUALIFICATION OF PERSONNEL

The Pacific Shower-Bathing Trolley is to be used by health professionals (including junior medical staff). The PSBT is intuitive and easy to use meaning minimal user training is required. The tub design allows a comfortable working height for all caregivers. The tub sides can be lowered to become flush with the patient platform for easy patient transfer. The 24V battery is protected from the water and stored behind the tub skirt.

Part II. THE PSBT TECHNICAL SPECIFICATION

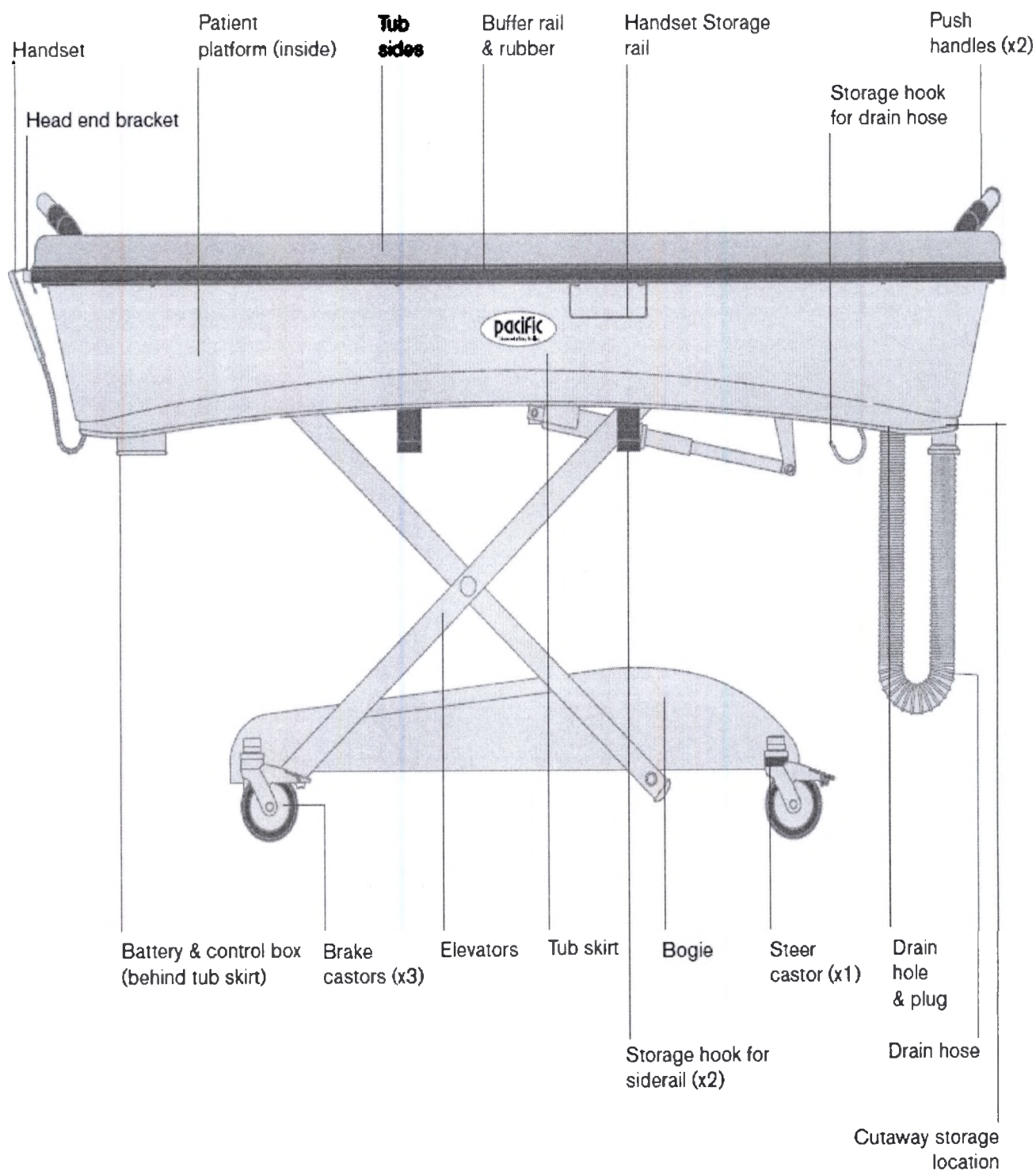
1. GENERAL INFORMATION

MODEL:	ST 2.22+2.
VERSION:	One version of the Pacific Shower-Bathing Trolley is available. This trolley is supplied with electric operation only.
DELIVERY SET	Pacific Shower-Bathing Trolley with accessories: I. Pacific Shower-Bathing Trolley, standard delivery incl.: 1) Pacific Shower-Bathing Trolley, assy – 1 pcs.; 2) Waterproof pillow – 1 pcs.; 3) Wall mounted battery charger – 1 pcs.; 4) Electric power cord for battery charger – 1 pcs.; 5) Operator's Manual – 1 pcs. II. Accessories: 1) Siderails - 2 pcs.
BENEFITS	• The Pacific Shower-Bathing Trolley is extremely versatile and can function as a portable shower stretcher, immersion bath, treatment table or changing table. • The Trolley can be taken directly to the resident, enhancing their comfort while offering convenience and ease of use for the caregiver. • High quality, hospital-grade castors ensure smooth transfers to and from the bathing area, with handles that allow the Trolley to be maneuvered from either end. • The bathing surfaces are easy to clean and disinfect with recommended cleaning agents. • Fully electric controls. • Sides can be lowered to become flush with the patient platform for easy patient transfer.
CONFORMITY:	The Pacific Shower-Bathing Trolley satisfies the essential requirements of Directive 93/42/EEC for medical devices, product Class 1. Developed in accordance with the requirements of AS/NZS 3200.2.38:2007 & IEC 60601-2-38:1996-10.
TESTING:	Developed in accordance with the requirements of AS/NZS 3200.2.38:2007 & IEC 60601-2-38:1996-10.
IP RATING (BS EN 60529:1992)	IPX5 (Protected against low pressure jets of water from all directions, limited ingress permitted) Specification of degrees of protection provided by enclosures.
EEC CLASSIFICATION:	Class 1, Non-invasive.
PROTECTION CLASS (depending on a type of protection against electric shock)	2
PROTECTION CLASS (depending on a degree of protection against electric shock)	Type B
SAFE WORKING LOAD (SWL):	Maximum SWL: 200kg (incl. patient, water & accessories). The Pacific Shower-Bathing Trolley has been developed to comply with the safe working load (SWL) requirements of national standards: • AS/NZS 3200.2.38:2007 (Similar to IEC 601-2-38:1996-10.)
OPERATION MODE:	The Pacific Shower-Bathing trolley is intended for intermittent operation. Duty Cycle Ratio of operating time to the sum of the operating time and ensuing interval: no more than 10% of time, that is maximum 1 minute in total per every 10 minute period (or maximum 2 minutes in total per every 20 minute period.).
OPERATION ENVIRONMENT:	The Pacific Shower-Bathing trolley is intended for use in hospitals. Recommended environmental conditions:

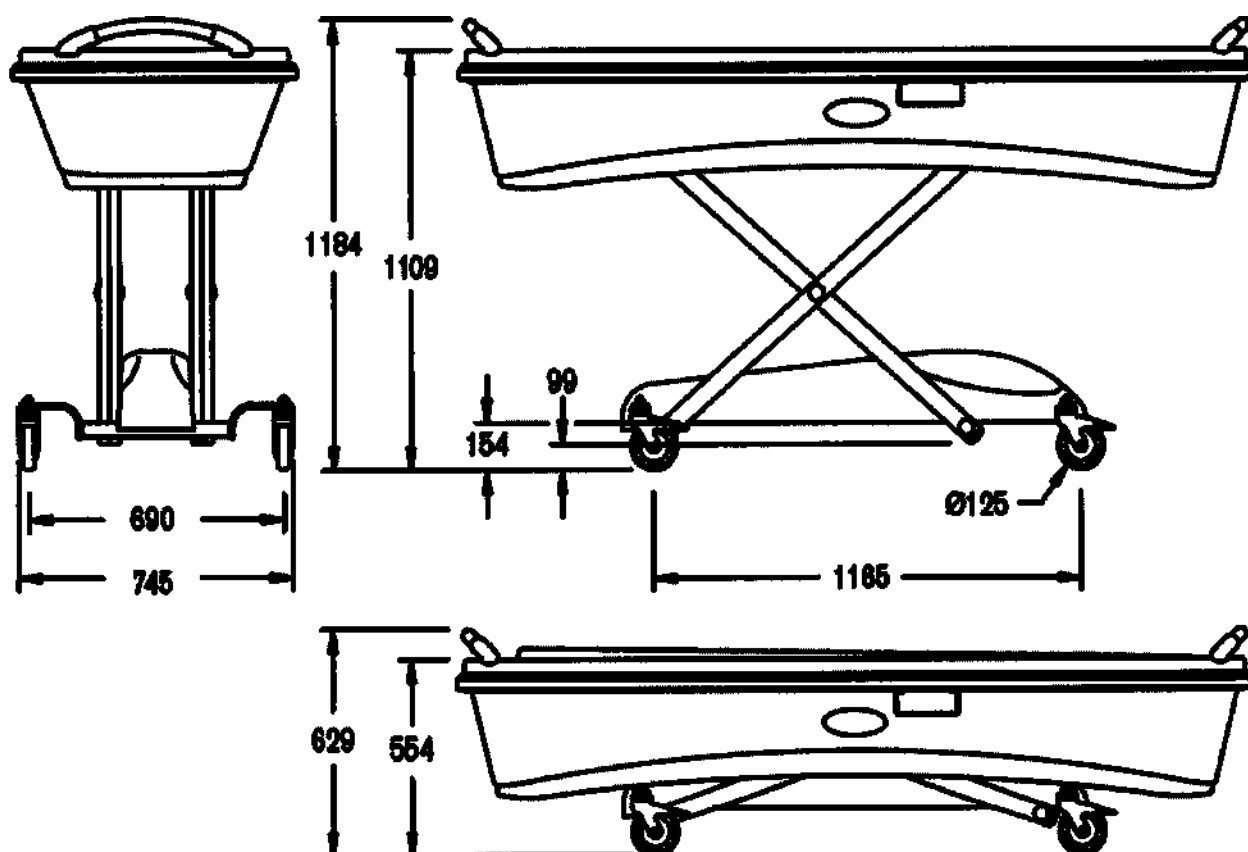
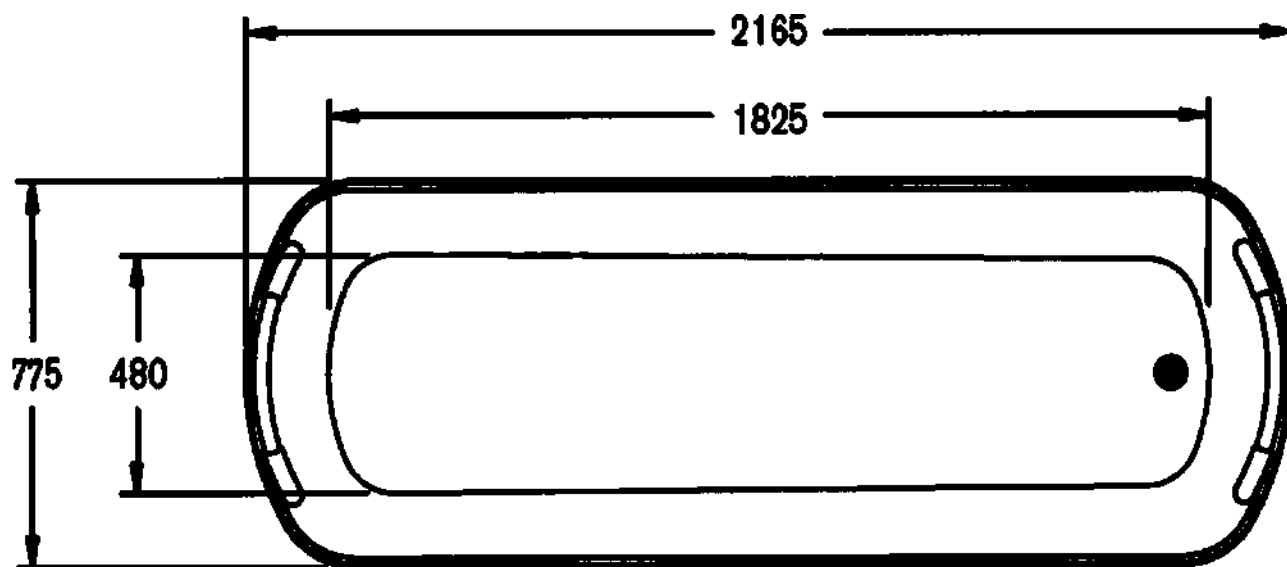
	• Ambient temperature range: +5°C to +40°C. • Relative humidity range: 30% to 75%. • Atmospheric pressure range: 70 kPa to 106 kPa
TRANSPORT AND STORAGE ENVIRONMENT:	• Ambient temperature range: +5°C to +40°C. • Relative humidity range: 30% to 75%. • Atmospheric pressure range: 70 kPa to 106
TECHNICAL FEATURES:	• Force to move the PSBT with maximum SWL (on a flat concrete floor): not more than 200N. • Force to move the PSBT with no loading (on a flat concrete floor): not more than 100N. • Force to apply brake on a castor: not more than 200N. • Force required to attach the removable elements of the PSBT: a) Siderails: not more than 30N; b) Battery: not more than 30N. • Time to raise or lower patient platform: 30 sec. • Time to raise or lower tub sides: 22 sec. • Power source: Rechargeable battery, 24 VDC, 2.9Ah. • Battery charger input: 110-240 VAC, 50-60 Hz, 650mA maximum. • Battery charge time: 6 hours, number of full load cycles: app. 30. • Switch mode battery charger power cord and brackets for wall mounting. • LINAK electric system with 2 actuators, control box, handset & battery. Approved to EN 60601-1.
TROLLEY ORIENTATION TERMINOLOGY	NOTE: The terms head end, drain end, left and right used in these instructions are referenced with respect to a patient lying face up on their back as follows. Left  Head end Drain end Right Trolley orientation terminology

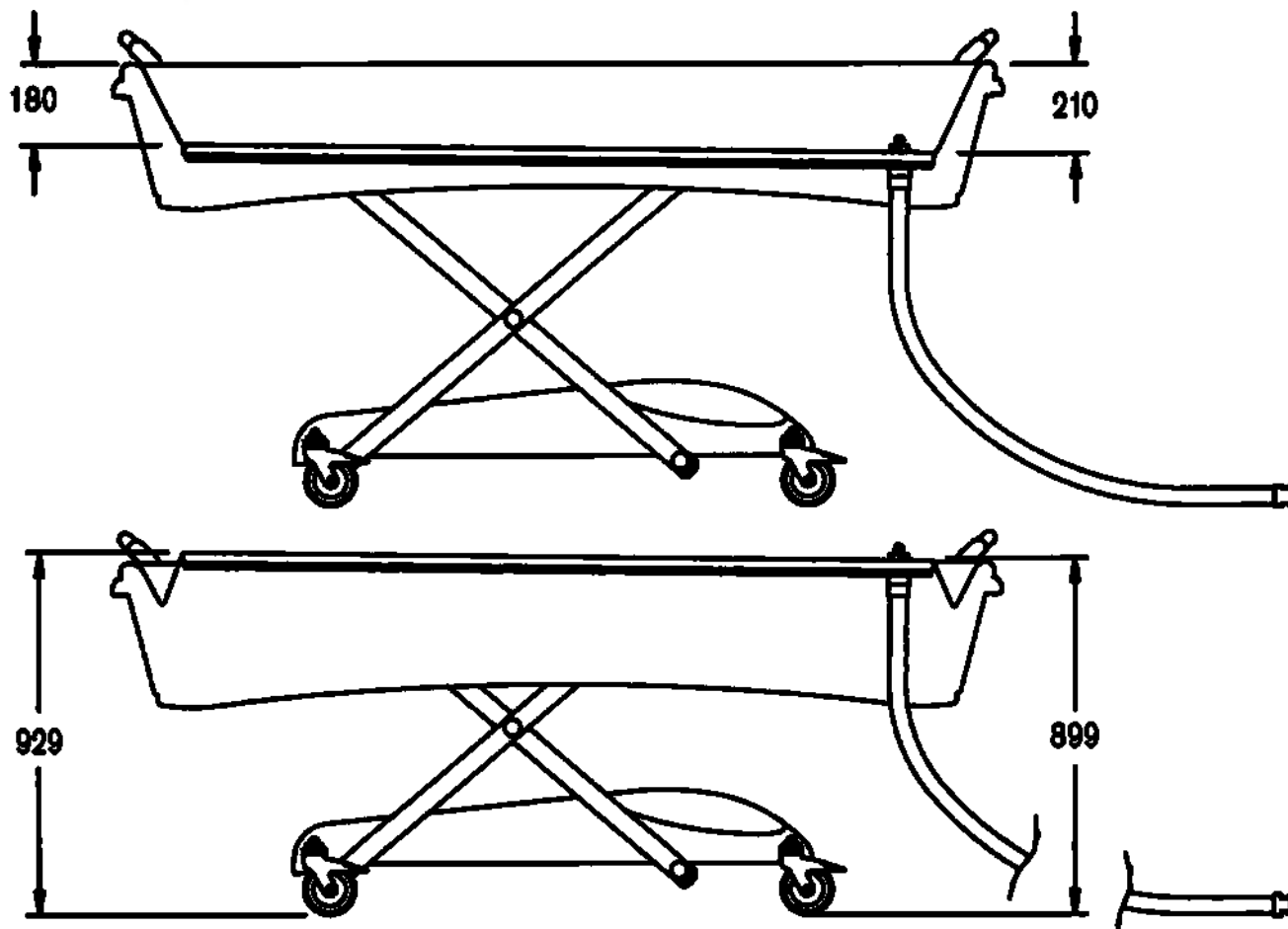
8

2. PART IDENTIFICATION

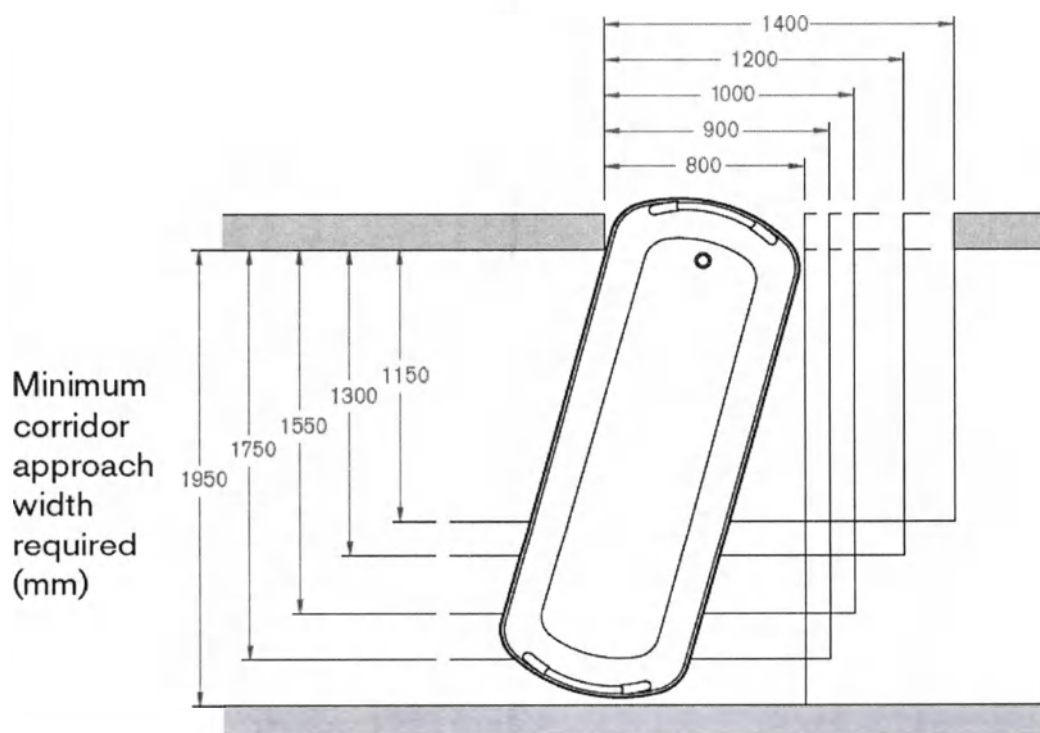


3. CONSTRUCTION AND DIMENSIONS

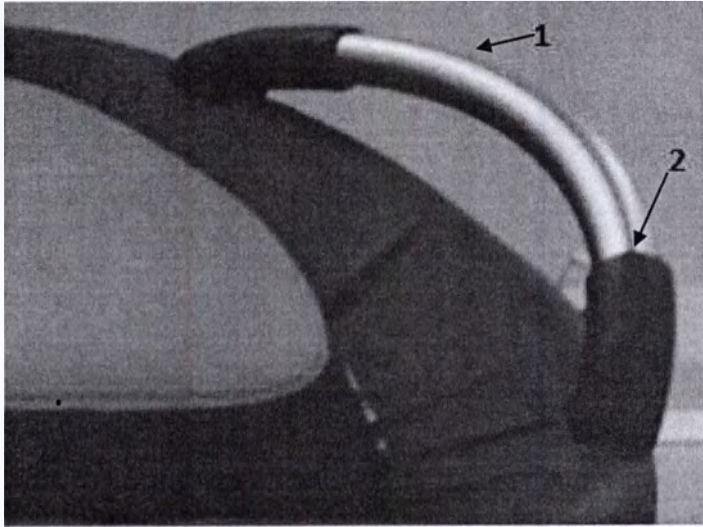
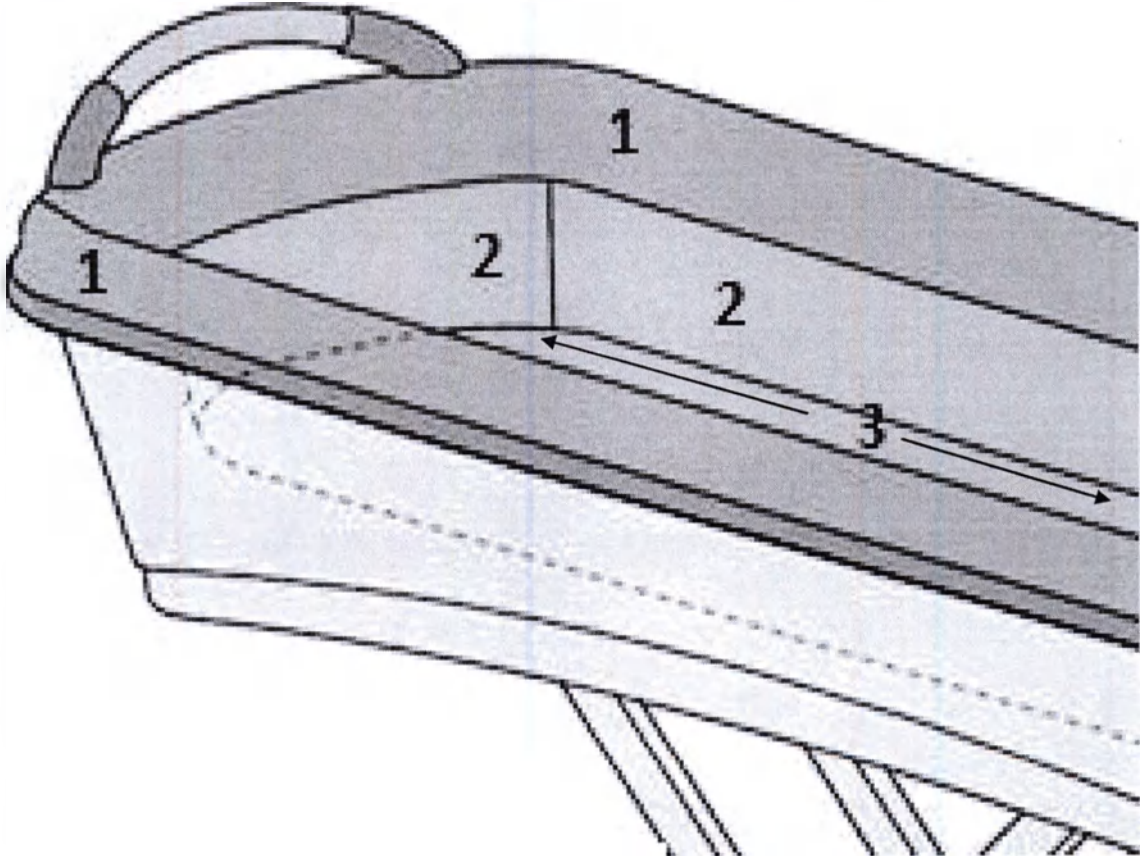




Doorway width
(mm)



DIMENSIONS	• Overall dimensions: L: 2165mm±5 mm, W: 775mm±5 mm.
	• Trolley mass: 100kg±100g
	• Tub platform: L: 1825mm±5 mm., W: 480mm±5 mm..
	• Wheel base: 1165mm±2 mm.
	• Wheel track: 690mm±2 mm.
	• Maximum overall height: ST2.22+2: 1184mm±5 mm.
	• Maximum trolley height: ST2.22+2: 1109mm±5 mm.
	• Minimum overall height: ST2.22+2: 629mm±5 mm.
	• Minimum trolley height: ST2.22+2: 554mm±5 mm.
	• Maximum patient platform height (drain end): ST2.22+2: 899mm±5 mm.
	• Maximum patient platform height (head end): ST2.22+2: 929mm±5 mm.
	• Maximum tub depth (drain end): 210mm±5 mm.
	• Maximum tub depth (head end): 180mm±5 mm.
	• Castor diameter: Ø125mm±1 mm. 3 castors individual locking, 1 directional locking.
UNDER TROLLEY CLEARANCES (FOR PATIENT LIFTERS):	• Minimum floor clearance*: ST2.22+2: 99mm±1 mm.
	• Maximum floor clearance*: ST2.22+2: 154mm±1 mm.
	* Dimensions (DIM) vary with castor diameter.

4. PARTS OF PRODUCT (STANDARD DELIVERY)	
4.1. PUSH HANDLES	
Placed at both ends of the PSBT. Intended for transportation of the PSBT.	
	Materials applied: 1. Stainless steel 2. Thermoplastic rubber (TPR).
4.2. UPHOLSTERED TUB	
I. Description: -The upholstered tub is a seamless design made from fabric reinforced bi-elastic polyurethane with a foam padding and a polyurethane top coating. -The upholstered tub is not a mattress and has just internal padding intended to improve a patient comfort. The foam padding (see the scheme below) is located around the top ring (1) and under the bottom (3) only. No foam padding beneath the tub sides (2). 	
-The fabrics provide thermal insulation to give warmth at first touch. -Resistance to impact of biological fluids (blood, urine) and human tissues secretion (perspiration): Yes. The product and manufacturing process are designed to eliminate or reduce as far as possible the risk of infection to the patient, user and third parties. The design allows easy handling and minimizes contamination of the product	

by the patient or vice versa during use.

II. Materials applied:

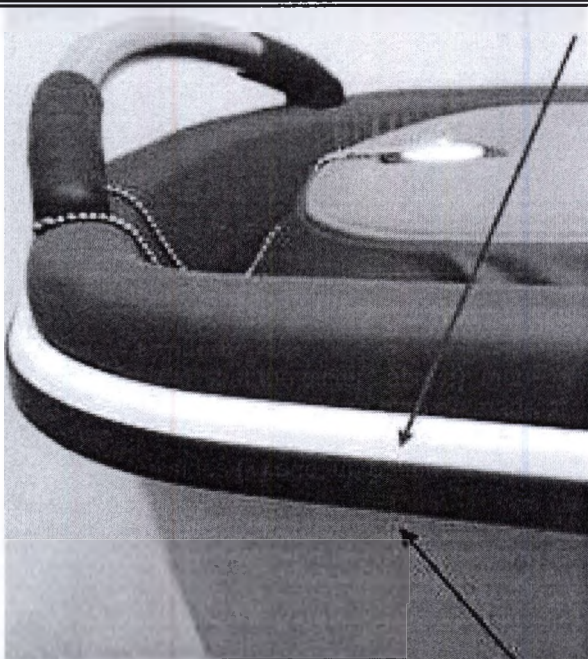
- 1. **Tub sides** (#1, 2 at the picture above): made of fabric reinforced bi-elastic polyurethane.
- 2. **Tub bottom** (#3 at the picture above): made of thermoplastic polyurethane (TPU).

NOTE: The tub sides (1) and tub bottom (2) has a short-term contact with a patient.

- 3. **Padding** around to ring (top edge): ethylene-vinyl acetate (EVA foam).
- 4. **Bottom (base)** placed under the tub bottom: made of polyurethane foam.

NOTE: The foam padding located around the top ring (3) and under the bottom (4) has no direct contact with a patient.
 5. Latex rubber is not used.

4.3. BUFFER RAIL



Description:
 -A rubber bumper around the Trolley protects it and other objects from damage during transport.
 -Made of thermoplastic rubber (TPR).

4.4. DRAINING SYSTEM

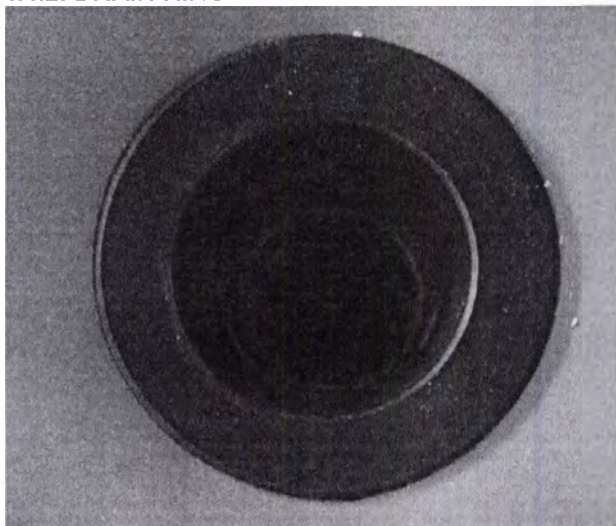
4.4.1. DRAIN HOSE



I. Features:
 -Located at the drain end of the Pacific Shower-Bathing Trolley.
 -Can be stored in the cutaway in skirt.
 -If needed the hose can be lifted off the floor and placed into the storage hook for better clearance.
 -The drain hose is designed so that water can be drained away from the bathing tub into a suitable waste water collecting receptacle such as a floor mounted drain, toilet or basin.

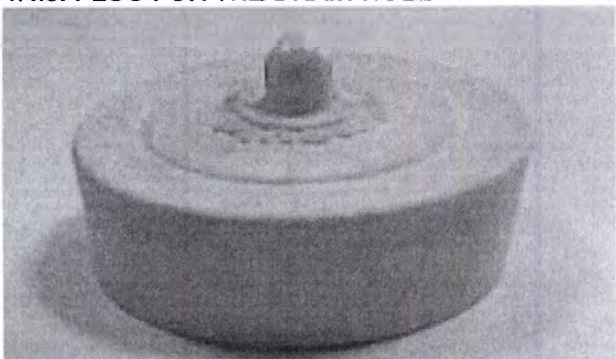
II. Dimensions:
 Diameter: 50mm inside.
 Length: 1.4 m (not less).

4.4.2. DRAIN RING



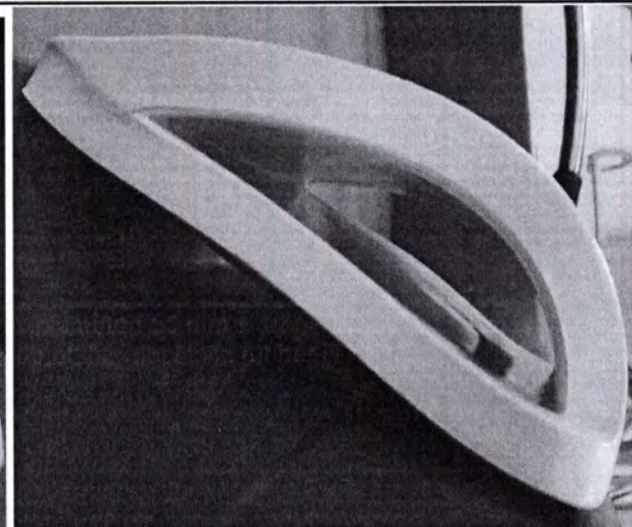
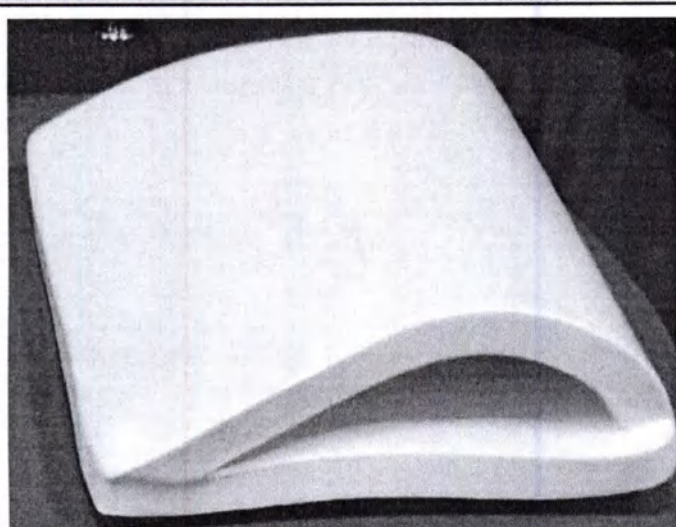
Inner diameter: 52.4 mm $\pm$ 0.2mm
Made of Polyethylene (PE).

4.4.3. PLUG FOR THE DRAIN HOLE



-Max.diameter: 53 mm $\pm$ 1mm
-Made of thermoplastic rubber (TPR).

4.5. WATERPROOF PILLOW



I. Features:

- The pillow is designed to provide patient comfort during bathing.
- Waterproof.

II. Dimensions:

Length = 280 mm $\pm$ 10 mm.

Width = 230 mm $\pm$ 10 mm.

Height = 75 mm $\pm$ 10 mm.

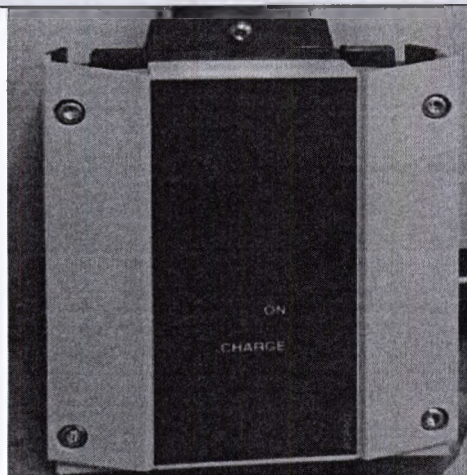
Weight = 215 g $\pm$ 10g

III. Material applied: PFC Vinyl Nitrile Foam (closed cell).

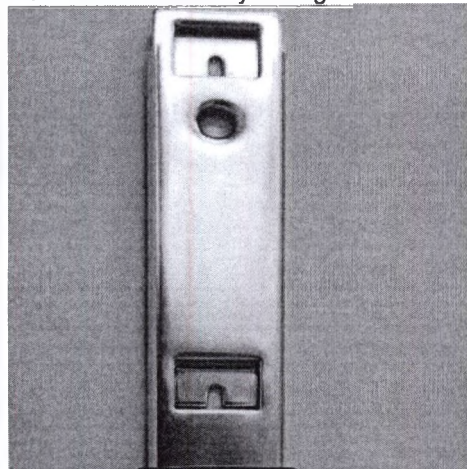
IV. Labeling:

No labels attached to either the product or its packaging (plastic bag).

4.6. WALL MOUNTED BATTERY CHARGER (including a holder)



Wall Mounted Battery Charger



Holder

I. Wall Mounted Battery Charger:

a) Battery charger input:

110-240 VAC,

50-60 Hz,

650mA maximum.

b) Dimensions (not including a holder):

Length = 135 mm $\pm$ 1 mm.

Width = 117 mm $\pm$ 1 mm.

Height = 75 mm $\pm$ 1 mm.

Weight = 400 g $\pm$ 10g

II. Holder of the Wall Mounted Battery Charger:

a) Designed to mount a Battery Charger to a wall with appropriate screws.

b) Dimensions:

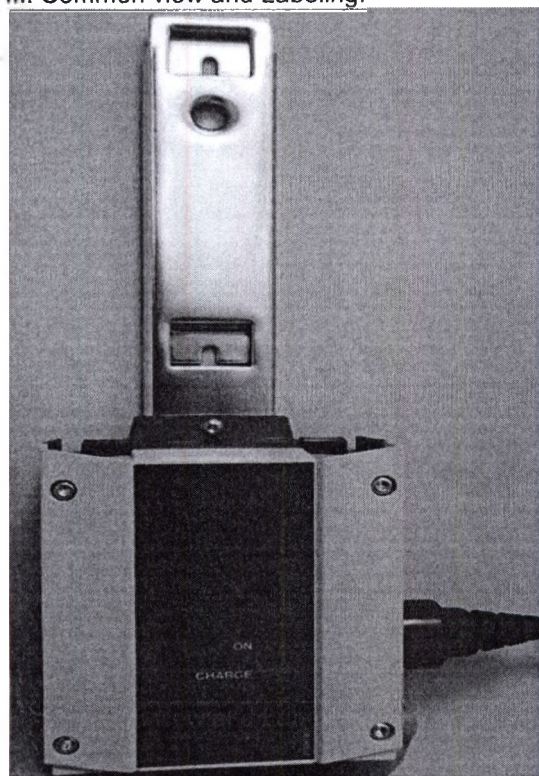
Length = 330.5 mm $\pm$ 1 mm.

Width = 50 mm $\pm$ 1 mm.

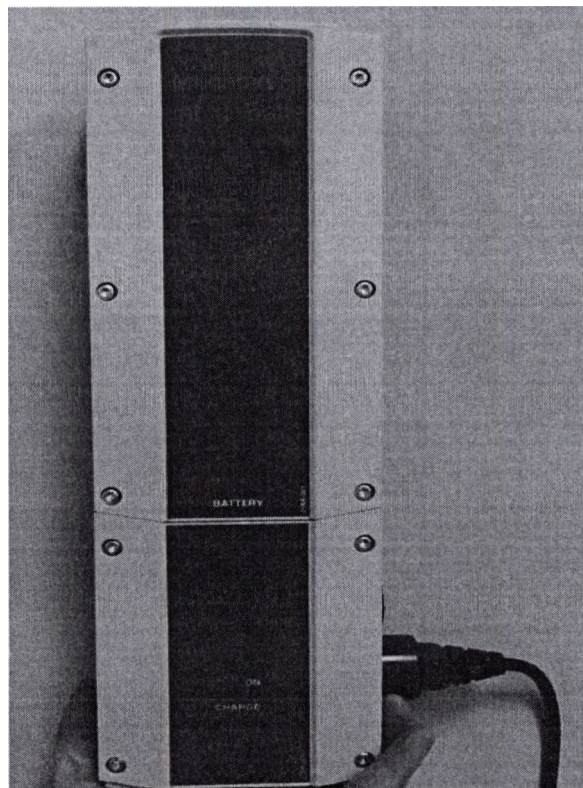
Height = 8 mm $\pm$ 1 mm.

Weight = 300 g $\pm$ 10g

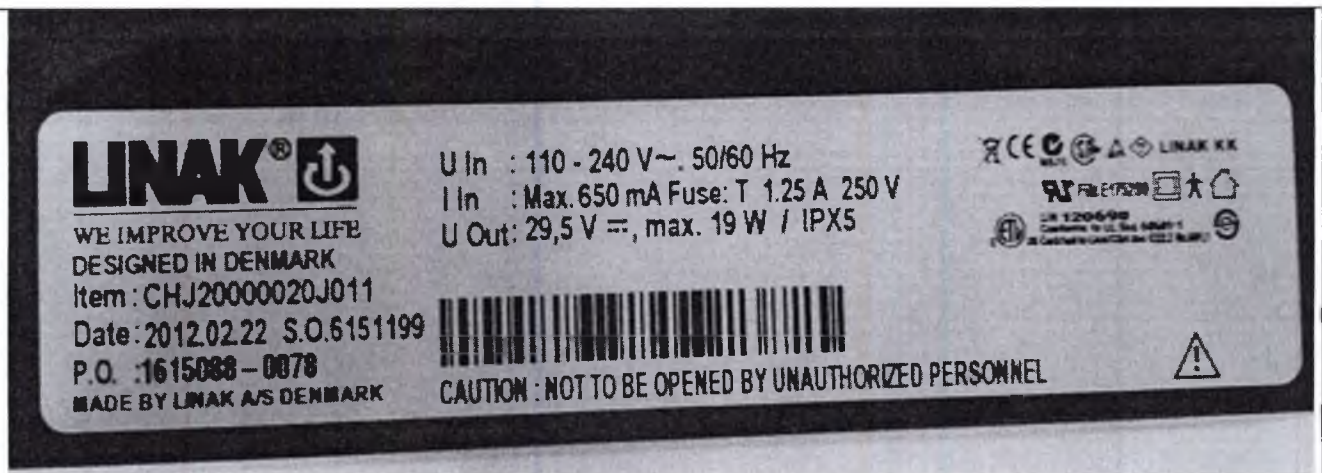
III. Common view and Labeling:



Wall Mounted Battery Charger with the holder

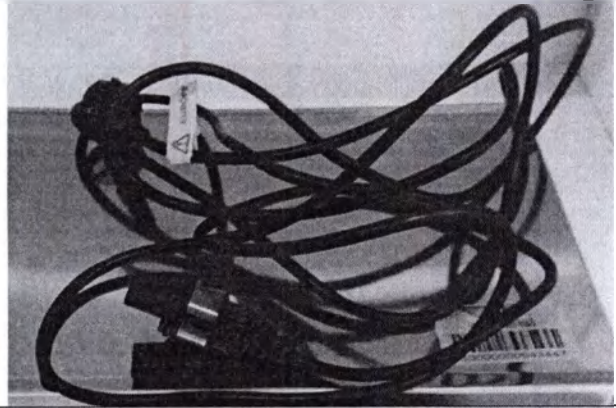


Wall Mounted Battery Charger with the battery attached



Wall Mounted Battery Charger Labeling

4.7. ELECTRIC POWER CORD FOR BATTERY CHARGER



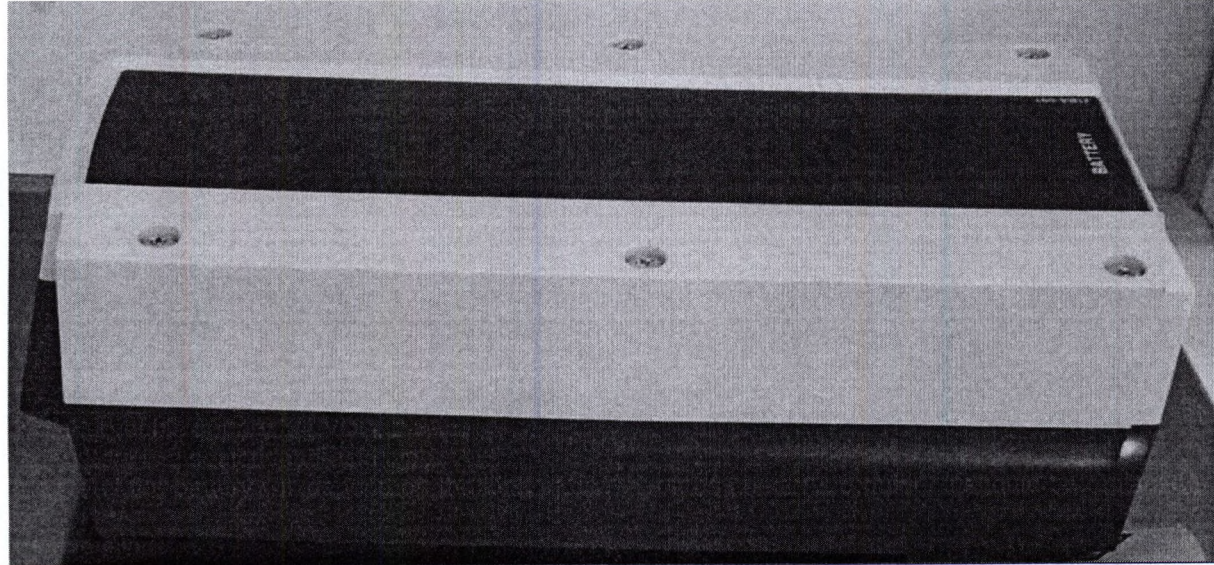
Dimensions:
Length: 2 m (not less).

4.8. BATTERY

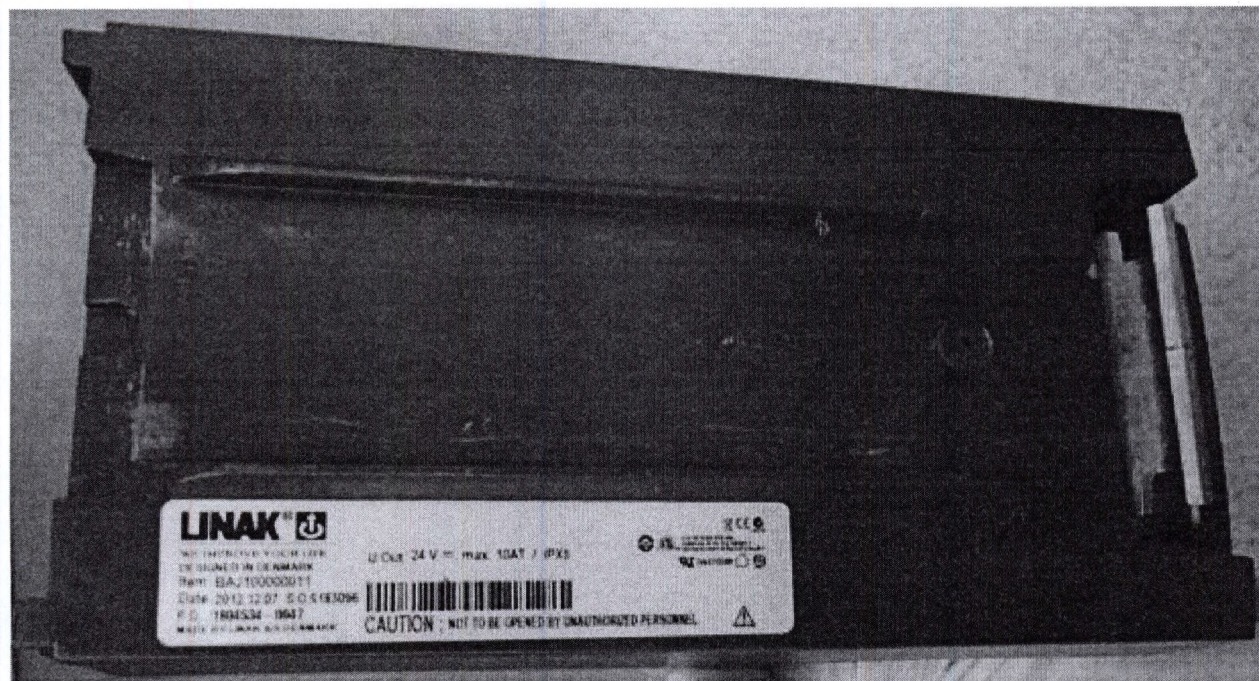
I. Rechargeable battery, 24 VDC, 2.9Ah.
The battery is a sealed lead-acid type.
The life of the battery will depend on the kind of use that it has had. As a guide, it should be replaced every four years.

II. Dimensions:
Length = 239 mm $\pm$ 1 mm.
Width = 117 mm $\pm$ 1 mm.
Height = 75 mm $\pm$ 1 mm.
Weight = 2830 g $\pm$ 10g

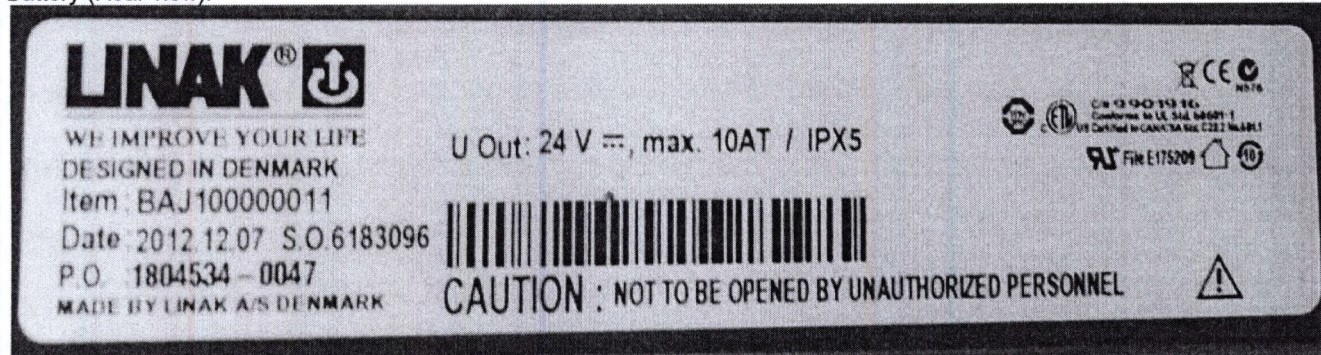
III. Images and labels:



Battery (Front view).

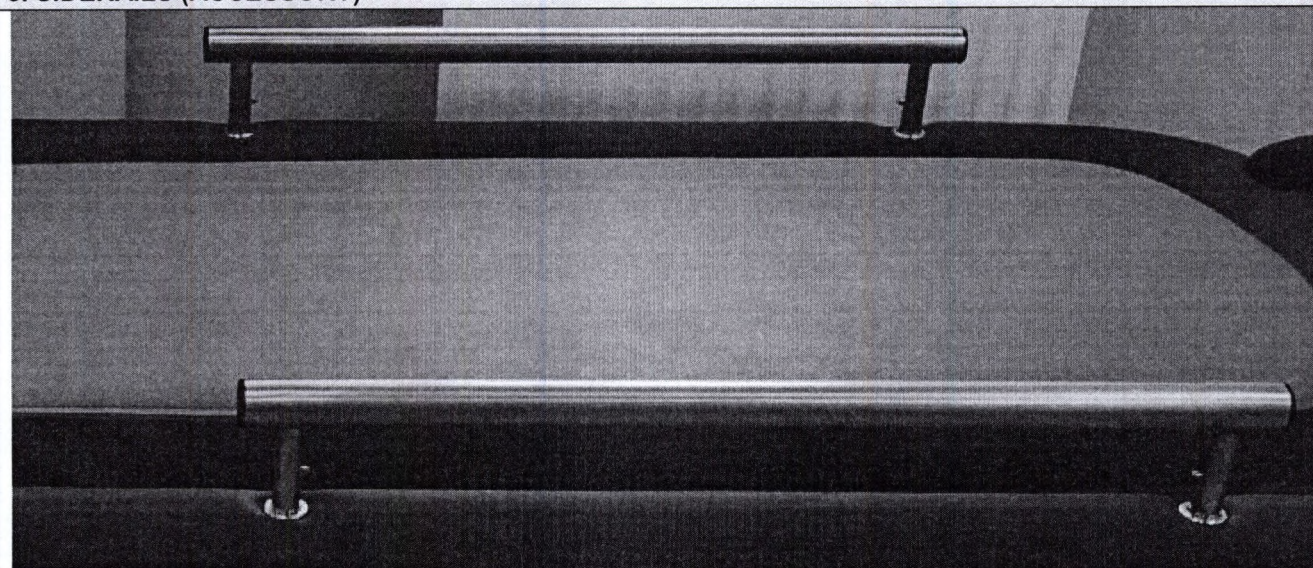


Battery (Rear view).



Battery (Labelling)

5. SIDERAILS (ACCESSORY)



Features:

- The siderails are just option.
- The siderails are the accessory and not included in standard delivery list.
- The PSBT can be operated according to the intended use without the siderails.

- The siderails are designed to aid the patient during the bathing process i.e. the patient can hold on to the siderail for support when lying on their side or rolling over.
- The siderails are removable.
- The siderails are located on either side of the PSBT.
- The customer in accordance with his needs can use only one siderail or apply both ones at once with no affect to the intended use, safety and efficacy of the PSBT.

Specification:

I. Dimensions:

Length = 668 mm $\pm$ 1 mm.

Width = 31.8 mm $\pm$ 0.2 mm.

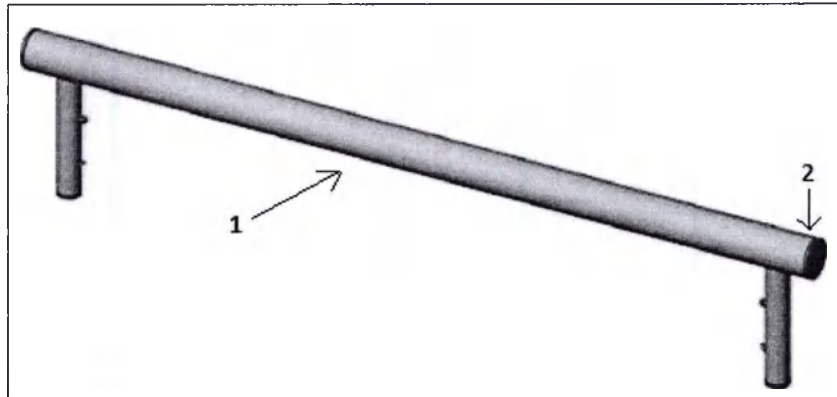
Height = 138 mm $\pm$ 1 mm.

Weight = 860 g $\pm$ 10g

Diameter of horizontal rail: $\varnothing$ 31.8mm $\pm$ 0.2 mm.

II. Materials applied:

1. Stainless steel.
2. Polyethylene (PE) end plugs.



Labeling

No labels attached to either the product or its packaging (plastic bag).

PART III. SAFETY NOTES

This Section contains helpful information and important safety instructions for safe and proper operation and servicing of the Pacific Shower-Bathing Trolley.

NOTE:

- In this Section, the term patient refers to one who receives medical attention, care, or treatment.

WARNING:

- Failure to adhere to the safety instructions could result in equipment damage and/or injury to the patient, operator or other personnel.

CONVENTIONS

The following conventions are used in this publication:

WARNING:

Gives instructions or information intended to ensure the safety of the patient, caregiver and other personnel.

CAUTION:

Gives instructions or information intended to avoid damage to the Pacific Shower-Bathing Trolley (PSBT) or its accessories.

NOTE:

Gives additional instructions or information intended to make the Pacific Shower-Bathing Trolley (PSBT) easier to use.

GENERAL WARNINGS & CAUTIONS

WARNING: Read and understand the Operator Instructions before using the PSBT.

WARNING: Use the PSBT to support one patient only.

WARNING: Never leave a patient unattended.

WARNING: Do not use the PSBT for cyclic or repetitive manipulations of the patient.

WARNING: Do not sit on the trolley ends. Failure to heed caution may result in injury to the patient or personnel as well as damage to the shower trolley.

WARNING: All the trolley's castors must be locked before and throughout the entire patient transfer and bathing operations.

WARNING: To avoid damage to the drain hose or injury to the patient or personnel, the hose should be placed in the cutaway storage location when not in use.

WARNING: Patient, caregiver and other personnel must keep body parts clear of the elevator system.

WARNING: When raising or lowering the platform or tub sides keep handset cord clear of the elevator mechanisms.

WARNING – CLEANING:

- Never operate electric functions when cleaning the PSBT or its accessories.

WARNING – DROWNING HAZARD:

- Never leave patient unattended.
- Never place a patient face down.
- Never overfill the tub.

CAUTION: The safe working load of the PSBT is 200kg. (This includes the mass of the patient, the water in the tub and any accessories.)

CAUTION: When not in use the PSBT should be stored with the tub sides down.

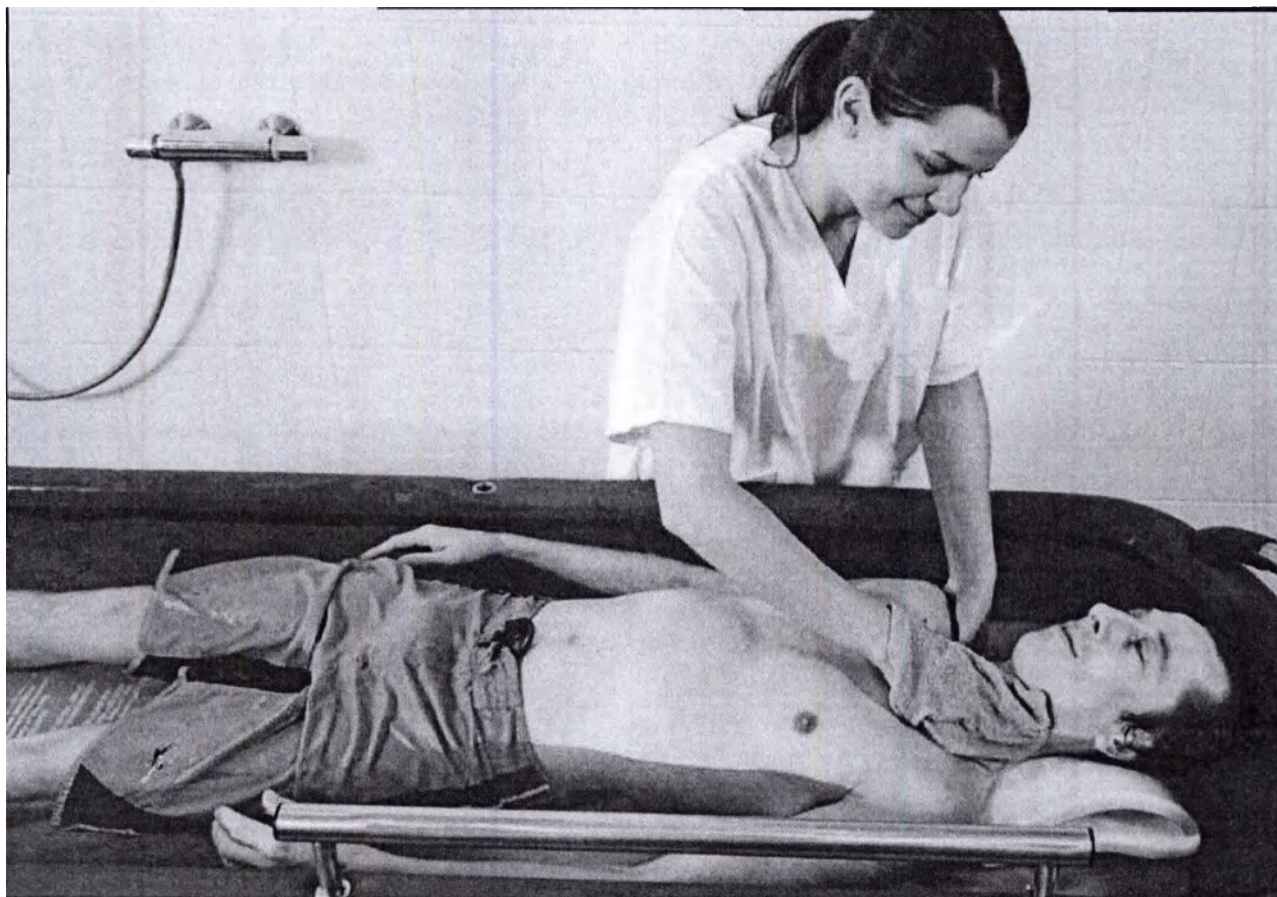
CAUTION: Keep the handset out of the tub. Store the handset on the head end bracket at the head end of the tub or on either side on the storage rails.

CAUTION: Use only approved cleaning products. If bleach is necessary strictly adhere to the BLEACH CLEANING instructions.

CAUTION: Do not use abrasive sponges, cloths or substances on any trolley surfaces.

CAUTION: Do not use water hotter than 50°C on the tub surface.

PART IV. OPERATION



1. CASTORS (see figures 1-3)

1. Brake position - brake tab down (3 of 4 castors).

In this position, the Pacific Shower-Bathing Trolley's brake castors are locked and cannot swivel or roll.

This prevents the trolley from moving during patient transfer, bathing or clinical intervention.

1. To lock the castors, press each castor brake tab down towards the floor so that it flips up, vertical to the floor.

2. To release the brakes (neutral position), push the castor brake tab forward so that it flips back into the tab slot on the castor hood.

WARNING: All the trolley's castors must be locked before and throughout the entire patient transfer and bathing operations.

CAUTION: Do not try to lock the trolley's castors on a grade of more than five degrees. The Pacific Shower-Bathing Trolley is designed to operate and lock in level situations only.

2. Neutral position - brake tab horizontal.

In this position, the castors can swivel and roll freely and the trolley can be pushed in any direction.

3. Steer position - steer tab down (steer castor only).

In this position, the steer castor cannot swivel and is locked to roll in line with the length of the trolley.

The brake castors should be free to swivel. This allows the trolley to be more easily steered. If pushed from either end, the trolley will track in line with its length.

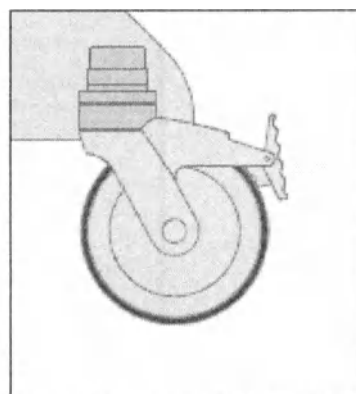


Figure 1. Castor pedal in brake position

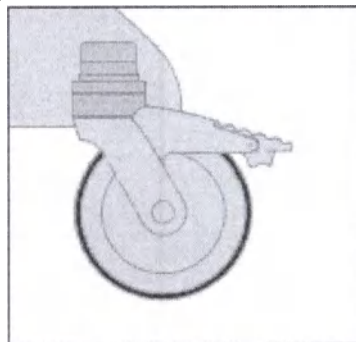


Figure 2 Castor pedal in neutral position

NOTE:

To ensure that the steer castor locks in a position that trails the direction of trolley's movement:

1. Push the trolley a short distance in the intended direction of travel, to align the castors.
2. Push the steer castor tab down towards the floor to lock.
3. Continue to push the trolley. An audible 'click' will be heard when the steer castor locks in position.

NOTE: The steer castor is located on the right hand side at the drain end and has a dark grey castor brake tab. The other castor's brake tabs are light grey.

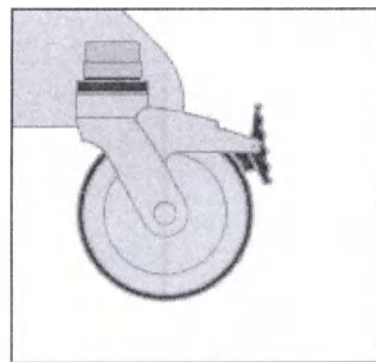


Figure 3. Castor pedal in steer position

CAUTION: Do not attempt to push the trolley sideways when the steer castor is in the steer position.

CAUTION: Ensure that the steer castor trails the direction of the trolley movement.

CAUTION: When moving the trolley from room to room, take care that handrails on hallway walls or other sharp extrusions do not damage the upholstery top (tub surface).

CAUTION: When moving the trolley from room to room, the patient platform should be at, or near, its fully raised height to prevent the drain hose from dragging on the floor.

2. ELECTRIC CONTROLS

WARNING: Do not operate the Pacific Shower-Bathing Trolley controls so that moving parts of the trolley contact people or surrounding objects.

CAUTION: Do not operate the Pacific Shower-Bathing Trolley controls for more than 6-minutes during a 60-minute period (i.e. do not exceed the mode/duty cycle).

Adjustments on the Pacific Shower-Bathing Trolley are powered by electric actuators.

Two actuators are used; one for each of the following functions:

1. Patient platform height.
2. Tub sides height.

The actuators are controlled by buttons on a handset.

2.1 HANDSET LOCATION

(see figures 4-5)

The handset can be stored on the head end bracket or on either side on the storage rails.



Figure 4. Head end bracket

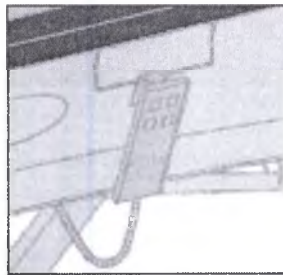


Figure 5. Storage rail

2.2 BUTTON OPERATION

(see figure 6)

Adjustment occurs only while a button is pressed. Adjustment will stop when the button is released or the moving actuator reaches the end of its range of adjustment.

To raise and lower the patient platform:

1. Before raising or lowering the patient platform, ensure all the Pacific Shower-Bathing Trolley castors are

locked.

2. To raise the platform height, press the "Patient platform up" button on the handset.
3. To lower the platform height, press the "Patient platform down" button on the handset.

To raise and lower the tub sides:

1. Before raising or lowering tub sides, ensure all Pacific Shower-Bathing Trolley castors are locked.
2. To raise the tub sides, press the "Tub sides up" button on the handset.
3. To lower tub sides, press "Tub sides down" button on the handset.

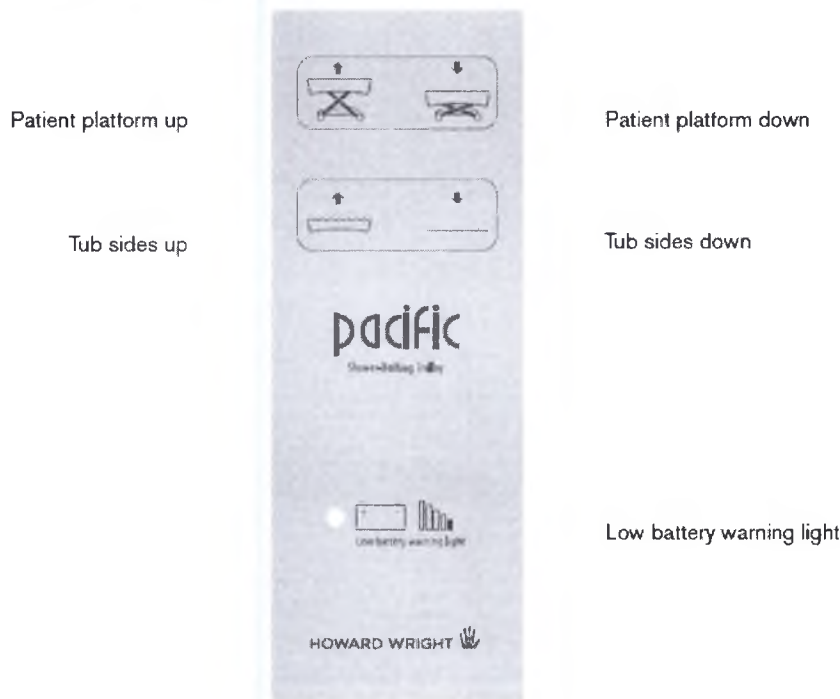


Figure 6. Handset

NOTE: It takes approximately 30 seconds to raise the patient platform or tub sides from the lowest to the highest position. This also applies when lowering from the highest to the lowest position.

NOTE: Height adjustment will stop automatically when it reaches its maximum or minimum height.

WARNING: Never leave a patient unattended. If a patient is left in the trolley unattended, the patient platform should be at its lowest height and the tub sides in their highest position to reduce risk of patient injury in a fall.

WARNING: When lowering the tub sides ensure that:

- the patient's feet are clear of the drain end push handle.
- the patient's arms or legs are not caught in the gutter between the sides and the patient platform.

3. BATTERY AND BATTERY CHARGER

(see figures 7-9)

The battery is at the head end of the Pacific Shower-Bathing Trolley, on a pull down battery compartment, located up behind the tub skirt.

It is a lead-acid battery, should be charged regularly and not be allowed to discharge fully. Fully discharging the battery will reduce its life.

The battery charger supplied with the Pacific Shower-Bathing Trolley should be fitted to a wall using the brackets supplied and be connected to a power supply.

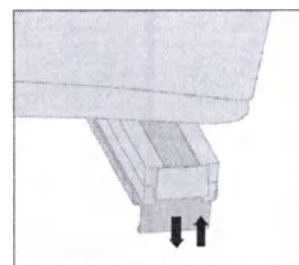


Figure 7. Pulling down battery compartment

To remove the battery from the Pacific Shower-Bathing Trolley for charging:

1. Pull down on the battery compartment handle to gain access to the battery (see Figure 7).
2. Squeeze the battery release lever to disengage the battery from the mount bracket and lift. The battery will disconnect from the control box (see Figure 8).
3. Lift the battery out with both hands.
4. Return the battery compartment to its raised position to protect it from being knocked.

WARNING: The battery is heavy and should be supported with both hands when releasing from the mount bracket.

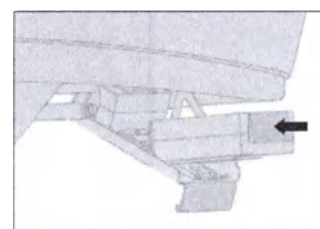


Figure 8. Attaching/removing battery to/ from battery compartment

To charge the battery:

1. Hold the battery with one hand squeezing the release lever. Use your other hand to hold or support the front side of the battery.
2. Place the lower end of the battery onto the wall mounted battery charger with the upper (lever) side of the battery slightly out from the bracket (see figure 9).
3. Push the upper (lever) side of the battery towards the wall bracket and release the lever. Ensure that the battery clicks into place and that the yellow "Charge" LED (Light Emitting Diode) on the charger illuminates.
4. Ensure that the battery charger is connected to the power supply (as indicated by the green "On" LED on the charger).

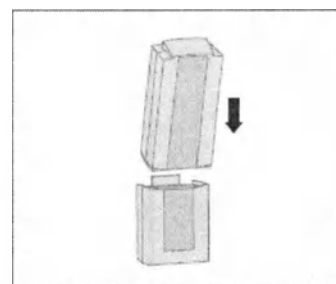


Figure 9. Attaching/removing battery to/ from charger

NOTE: The yellow "Charge" LED will extinguish once the battery has reached full charge.

To attach the battery to the Pacific Shower-Bathing Trolley:

1. Ensure that the battery compartment in its lowered position (see figure 7).
2. Using two hands to support the battery, slide the battery on the mount bracket up towards the control box. Ensure that the battery latches securely (it should "click" into place).
3. Return the battery compartment to its raised position.

NOTE: After reinstalling a charged battery check that all electric functions operate. If no functions are operational it is possible that the battery has not been installed properly. Reattach the battery as described above.

NOTE: A green LED on the handset will illuminate and the control box will 'beep' audibly during adjustment of either of the actuators when the battery charge is low.

NOTE: The charger will display the following LED lights:

- A yellow "Charge" LED on the charger indicates whether the battery is charging.
- A green "On" LED on the charger indicates whether the charger is connected to the power supply.

NOTE: The number of full load (200kg) cycles (raising and lowering the shower trolley) achievable using a new initially fully charged battery is approximately 30.

CAUTION: Fully discharging the battery will reduce its life.

CAUTION: Charge the battery as often as possible for a minimum of six hours each time or until the "charge" LED extinguishes.

CAUTION: Do not expose the battery to an open flame or immerse it in liquid.

3.1 PLUG OPTION

To charge battery please ensure you use correct plug for your country/ region (Russia/Europe).



Europe

4. DRAIN HOSE

(see figures 10-11)

The drain hose is located at the drain end of the Pacific Shower-Bathing Trolley and can be stored in the cutaway in skirt (see figure 10). If needed the hose can be lifted off the floor and placed into the storage hook for better clearance (see figure 11).

The drain hose is designed so that water can be drained away from the bathing tub into a suitable waste water collecting receptacle such as a floor mounted drain, toilet or basin.

To Drain Water from the Pacific Shower-Bathing Trolley:

1. Ensure that the loose end of the drain hose is placed into the drainage area. Make sure the drainage area is located lower in height than the patient platform drain hole (raise patient platform if necessary).
2. Remove the plug from the trolley's drain hole to drain the water.

CAUTION: Ensure the drain hose end is placed into the drainage area before bathing the patient.

WARNING: When not in use the drain hose should be stored to avoid damage to the hose or injury to the patient or personnel.

NOTE: Curl the drain hose by gently twisting/turning the hose at the hose end before attaching the end to the storage hook. This will prevent the hose from dragging on the floor during transportation/storage.

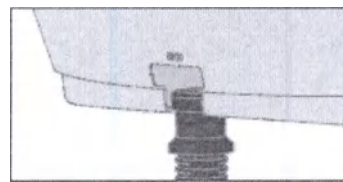


Figure 10. Cutaway storage location for drain hose

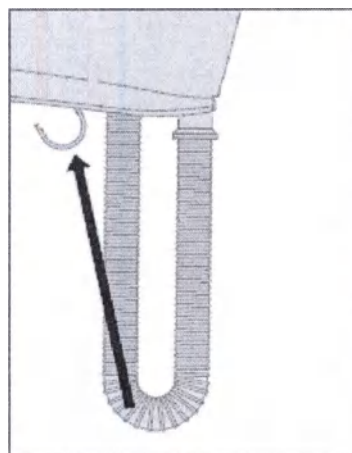


Figure 11. Storage hook for drain hose

5. WATERPROOF PILLOW

A waterproof pillow is supplied with all Pacific Shower-Bathing Trolleys. It is designed to provide comfort to the patient while being bathed and gives support while washing the patient's hair (See section 7. Showering and bathing).

6. TRANSFERRING THE PATIENT TO THE PACIFIC SHOWER-BATHING TROLLEY

1. Place the Pacific Shower-Bathing Trolley beside the patient's bed.
2. Orientate the trolley so that the drain end is at the foot end of the patient's bed.
3. Lock all of the castors to stabilise the trolley during patient transfer.
4. Fully lower the tub sides to the patient platform height (remove siderails if you have this option).
5. Raise or lower the patient platform height to the corresponding height of the patient's bed.
6. Transfer the patient.
7. Place the waterproof pillow under the patient's head (if required).

WARNING: It is recommended that two attendants transfer the patient to the Pacific Shower-Bathing Trolley.

WARNING: Ensure the patient's head is opposite the drain end of the trolley when transferring.

WARNING: Do not sit on the trolley ends. Failure to heed caution may result in injury to the patient or personnel as well as damage to the trolley.

WARNING: All the trolley's castors must be locked before and throughout the entire patient transfer and bathing operations.

WARNING: Remove both siderails before transferring the patient.

CAUTION: Do not exceed the Safe Working Load (SWL) rating. The safe working load of the Pacific Shower-Bathing Trolley is 200kg. This includes the mass of the patient, the water in the tub and any accessories.

7. SHOWERING AND BATHING THE PATIENT

1. Raise the tub sides so that the patient is contained within the trolley.
2. Raise the patient platform to a convenient working height.
3. Ensure the free end of the drain hose is placed into the drainage area.

4. Place the waterproof pillow under the patients head (if required).
5. Shower the patient with a hand held spray head.

NOTE: The drain plug can be used and the tub semi filled for immersion bathing.

NOTE: Patients can be showered or bathed wherever there is a suitable supply of water and drainage.

NOTE: The tub must be higher than the water drainage area so that water drains away naturally through the drain hose.

CAUTION: The Safe Working Load is 200kg.

CAUTION: Ensure the loose end of the drain hose is placed into the drainage area before bathing the patient.

WARNING: Do not use water hotter than 40°C (104°F) for bathing a patient.

WARNING: The shower mixer/device used in conjunction with the Pacific Shower-Bathing Trolley must have a built in safeguard against the possible discharge of excessively hot water.

WARNING: The Pacific Shower-Bathing Trolley is designed for bathing one patient at a time only.

WARNING: All the trolley's castors must be locked before and throughout the entire patient transfer and bathing operations.

WARNING: The trolley should be left in its lowest position with tub sides up, when unattended, in order to reduce the risk of injury due to falls.

WARNING: Use extreme caution if razors are being used while patient is in PSBT.

To wash the Patient's Hair:

1. Place the waterproof pillow under the patient's head area, with the highest part of pillow placed under the patient's neck.

This allows the patient's head to tilt back slightly providing better access to the patient's hair.

2. Proceed to wash the patient's hair.

To dry the Patient:

1. Remove the drain plug (if in use) and drain the water from the tub.
2. Raise the patient platform to its highest height.
3. Dry and dress the patient on the raised Pacific Shower-Bathing Trolley, or lower the patient platform and tub sides to allow mobile patients to vacate the trolley with assistance for drying and dressing.

8. SIDERAILS (OPTION)

(see figures 12-15)

The siderails are located on either side of the PSBT.

The siderails are designed to aid the patient during the bathing process i.e. the patient can hold on to the siderail for support when lying on their side or rolling over.

To release:

1. Press the release buttons on the siderail legs and lift the siderail out of its sockets (see Figure 13 and 14).

The siderails should be placed on the storage hooks on either side of the PSBT when not in use.

NOTE: Siderails should always be stored in the storage hooks when not in use.

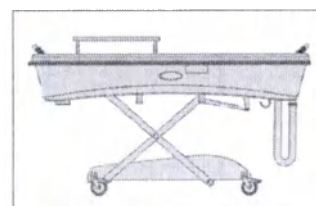


Figure 12. Siderail in use

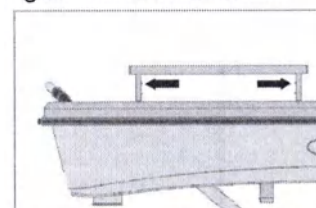


Figure 13. Siderail release button

CAUTION: Do not sit or stand on siderails.

CAUTION: Siderails should be removed during patient transfer.

WARNING: Siderails are not intended to be used as patient restraints or to prevent the patient rolling off the platform.

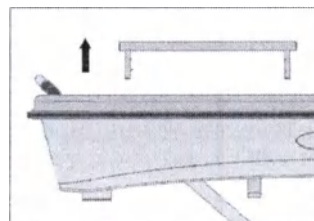


Figure 14. Siderail released

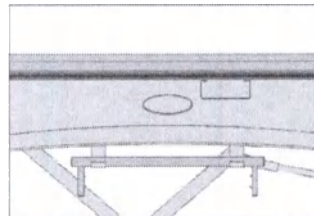


Figure 15. Siderail in storage

PART V. CLEANING

CAUTION: Before cleaning:

- Depress the castor pedal into the Brake position.
- Unplug the power cord from the mains supply.

CAUTION: Do not use abrasive cleaning products.

CAUTION: Do not use a water temperature of more than 50°C.

CAUTION: Do not use excess water.

CAUTION: Do not use a steam cleaner, washing tunnel, high-pressure spray, or hose.

CAUTION: Do not immerse the product in water.

CAUTION: Do not clean or degrease the steel shafts of the actuators.

CAUTION: Use only approved cleaning products. If bleach is necessary strictly adhere to the BLEACH CLEANING instructions.

CAUTION: Keep sharp objects such as razors etc away from the tub top.

CAUTION: Do not use oil based products.

CAUTION: Do not unplug the handset or actuators from the control box for cleaning.

1. PACIFIC SHOWER-BATHING TROLLEY ALL SURFACES

(see figure 16)

To wash:

- Raise the tub sides to full height (fabric is taut).
Ensure the free end of the drain hose is placed in drainage area.
- Flush the whole surface with fresh warm water (less than 50°C).
- Wipe bogie and frame with a sponge or soft cloth wetted with warm water containing soap or mild detergent.

To dry:

- Leave the tub sides raised to drain and dry.
- Wipe dry with a clean, soft cloth or sponge.
- Lower the tub sides after drying is complete.

To disinfect:

- Wash the surface.
- Wipe the surface with a sponge or soft cloth wetted with an approved cleaning product.
- Wipe off residue with water using a soft cloth or sponge.
- Dry.

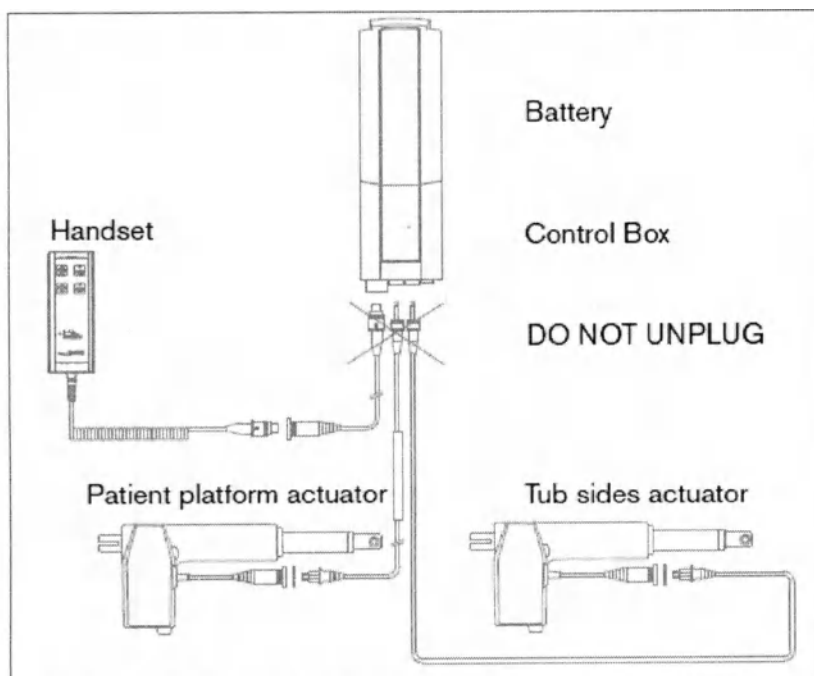


Figure 16. Electrical system, do not unplug

28

REMEMBER

The upholstered top has a bielastic backing fabric with a polyurethane top coating. Soap residue left on the tub surface can degrade the surface.
Therefore care should be taken to flush away all residual soap after use.

CAUTION: Failure to follow these recommendations may lead to fabric failure.

2. WATERPROOF PILLOW

Follow the same directions as for the surface.
The same CAUTIONS apply.

3. BLEACH CLEANING INSTRUCTIONS

If none of the approved cleaning products listed in the point 4 provide the disinfectant level required then use a solution of 5.25% Sodium Hypochlorite diluted to 1 part bleach to 100 parts water, (volume to volume); or use a similar solution with similar components composition
Bleach products are corrosive and degrading in nature and may cause damage to your product. If bleach is used, measures must be taken to ensure the product is rinsed thoroughly with clean water and thoroughly dried. Failure to rinse and dry the product will leave a corrosive residue on the surface possibly causing corrosion.
Failure to follow the above directions may void the product's warranty.

4. APPROVED CLEANING PRODUCTS FOR UPHOLSTERY TOPS AND SHOWER TROLLEY TUB FABRICS

APPROVED CLEANING PRODUCTS	MAXIMUM CONCENTRATION
Actimax	Use according to the manufacturers specifications
Arjo Disinfectant	Use according to the manufacturers specifications
Clinell Hand & Surface Sanitizer Disinfectant	Use according to the manufacturers specifications
Clinell Universal Sanitising Wipes	
Clinell Detergent Wipes	
Clinell Sporidical Wipes (GlobalMedics)	
Ecopine	5% Ecopine (1 part Ecopine to 20 parts water)
Leggeside HB (Legge Systems)	Use according to the manufacturers specifications
Mediwipes Disinfection (Sulco Limited)	Use according to the manufacturers specifications
PAL Detergent Wipes	Use according to the manufacturers specifications
PAL Disinfectant Wipes (GlobalMedics)	
PureGreen 24 (Pure Green)	Use according to the manufacturers specifications
Sanicare TBX	Use according to the manufacturers specifications
Sanicare Disinfectant Wipes (Buckeye International)	
Spring Clean (Eco Lab)	5% Spring Clean (1 part Spring Clean to 20 parts water)
Super Sani Cloth -Germicidal Disposable Wipes (PDI)	Use according to the manufacturers specifications
Surface Sanitising Wipes	Use according to the manufacturers specifications
Neutral Detergent Wipes (Reynard Health Supplies)	
Terminator One Step Disinfectant (Buckeye International)	Use according to the manufacturers specifications
Trigene (Bio Strategy)	Use according to the manufacturers specifications
Tuffie 5 Cleaning Wipes (Vernacare)	Use according to the manufacturers specifications
Viraclean (Whiteley Medical)	Use according to the manufacturers specifications
Virkon (Dupont)	5% Virkon (1 part Virkon to 20 parts water)
JUMBO Liv-Wipes	Use according to the manufacturers specifications
Hygena wash, shampoo and body wash	Use according to the manufacturers specifications
Cidal, disinfectant/cleaner	Use according to the manufacturers specifications
Turbo cleaner, hard surface cleaner/detergent	Use according to the manufacturers specifications
Therasol	Use according to the manufacturers specifications
NON ACID bathroom cleaner	Use according to the manufacturers specifications
ALCO-DC-7	Use according to the manufacturers specifications
ALCO SANNI	Use according to the manufacturers specifications
Azo max multi surface wipes	Use according to the manufacturers specifications

Azo wipe hard surface wipes

Use according to the manufacturers specifications

Example - Use 5% Virkon (1 part Virkon to 20 parts of water)

Use 25ml per 0.5 litres of water.

Use 50ml per 1 litre of water.

Use 100ml per 2 litres of water.

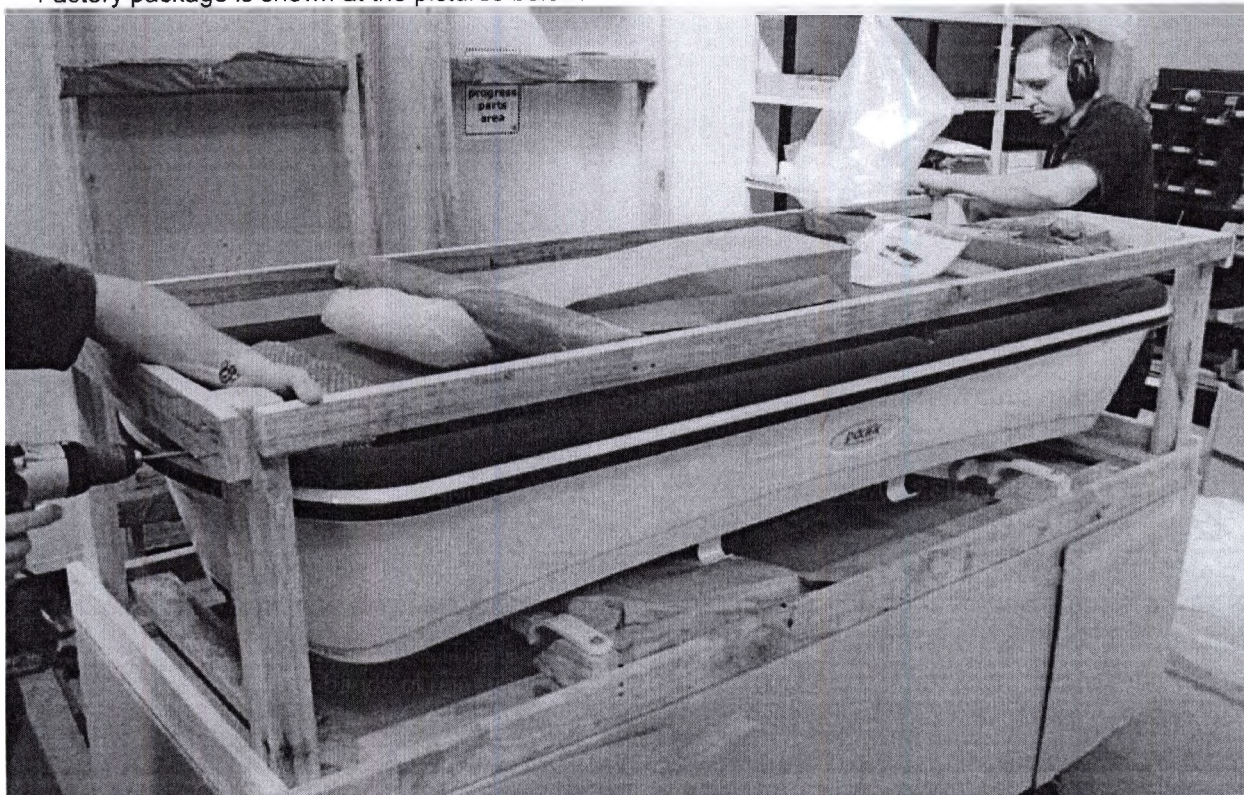
Use 150ml per 3 litres of water.

PART VI. PACKAGE. TRANSPORT AND STORAGE. UNPACKING & COMMISSIONING

1. Package.

Each product is individually packaged in a cardboard and timber crate. The product is shipped without castors and with the bogie base secured to the timber crate. Associated components are securely contained in paper bags stapled inside the timber crate. The entire timber crate is encased within a cardboard box with the box secured together using four bands of reinforced plastic strapping.

Factory package is shown at the pictures below:



2. Transport and storage

Crates with products are typically stood on their ends inside a container but can be layed on their side and stacked two high.

Transportation: full container shipping (for example see a picture below) or individual air or sea freight.



2.1. Cautions

- CAUTION:** Do not leave the Pacific Shower-Bathing Trolley in direct sunlight.
- CAUTION:** To maximize the life of the tub stretch fabric the Pacific Shower-Bathing Trolley should be stored with the tub sides down.
- NOTE:** For least space occupation the tub sides and the patient platform are both in their lowest positions.
- CAUTION:** The transport and storage environment should be as follows:
- Ambient temperature range: +5°C to +40°C.
 - Relative humidity range: 30% to 75%.
 - Atmospheric pressure range: 70 kPa to 106 kPa.

2.2. Packing the Pacific Shower-Bathing Trolley for transport or storage:

- a) Ensure the castors are locked.
- b) Fully lower the tub sides and patient platform.
- c) For transport only, use packing string to tie:
 - The battery compartment to the tub frame (in its up position).
 - The handset to the tub frame or battery compartment.
 - The drain hose to the tub frame or disconnect it.
- d) Cover the shower trolley to protect from dust.

3. Unpacking & Commissioning

NOTE: To manoeuvre the Pacific Shower-Bathing Trolley, release the brakes by setting the castors into the neutral position.

To unpack and commission the trolley:

- a) Remove any external packaging.
 - b) Cut and remove the transport ties.
- (The locations of these ties will vary depending on how the Pacific Shower-Bathing Trolley has been transported.)
- c) It will be necessary to secure the Pacific Shower-Bathing Trolley's castors if the trolley has been packaged in a carton. Secure the steer castor at the right hand side, drain end, of the trolley. Special care must be taken that it tracks in line with the trolley.
 - d) Install the battery.
 - e) Check that the Pacific Shower-Bathing Trolley is operating correctly.

- WARNING:** Ensure that the handset cord is positioned so that it cannot become damaged during trolley adjustment.
- CAUTION:** Ensure that all transport ties have been cut and removed before using the Pacific Shower-Bathing Trolley.
- CAUTION:** Charge the battery as often as possible (minimum recommendation: six hours once every three months). Fully discharging the battery will reduce its life.

PART VII. TROUBLESHOOTING GUIDE

Use Table 1 below for assistance if the Pacific Shower-Bathing Trolley cannot be adjusted correctly using the electric controls.

If further assistance is required, contact Howard Wright Limited or an authorized service agent.

Table 1. Troubleshooting guide

Problem	Possible Causes	To Resolve
Handset buttons do not work.	The battery charge is low.	Recharge the battery.
	The battery is not connected properly to the control box.	Remove the battery from the battery compartment, then reattach the battery ensuring that it latches securely (ensure that it "clicks" into place).
	The duty cycle (mode) has been exceeded, overheating the control system.	Wait until system has cooled to normal operating temperature.
Patient platform lowers but will not raise the load.	The trolley is overloaded. (SWL = 200kg including patient, water and accessories).	Reduce load.
Patient platform and/or tub sides high/low movement is slow.	The battery charge is low.	Recharge the battery.
Patient platform and/or tub sides high/low movement stops unintentionally.	The trolley is overloaded. (SWL = 200kg including patient, water and accessories).	Reduce load.
	The battery charge is low.	Recharge the battery.
	The selected movement has reached its limit of adjustment.	
The control box beeps and the LED on the handset illuminates when pushing a button on the handset	The battery charge is low.	Recharge the battery.

PART VIII. MAINTENANCE & SERVICING

1. ANNUAL INSPECTION

Inspection of the trolley should be performed annually using the user maintenance checklist (see point 4 in this section).

No other maintenance, servicing, or repairs should be carried out by the user except for actions described in the Operators Manual.

2. AUTHORISED SERVICING

All maintenance, servicing, and repairs must be carried out by Howard Wright Limited or an authorized service agent.

NOTE: The Operator's Manual (OM) is directly intended for the customer (end-user). It contains the information on solving main problems which could be appeared during the daily product operation. The OM also informs the end-user how to perform technical service and maintenance in the scope allowed for him to be completed.

Other actions relating to the product must be completed by authorized service agents only.

WARNING: It is prohibited to modify the Pacific Shower-Bathing Trolley or its accessories without the agreement of Howard Wright Limited.

CAUTION: It is prohibited to tamper with any of the electric components.

OBTAINING SPARE PARTS & SERVICE

Howard Wright Limited's products are supported by an extensive network of authorized service agents.



Howard Wright Limited
(Paraite Road, Bell Block, 4341 New Plymouth, New Zealand)
T. +64 (6) 755 0976
F. +64 (6) 755 0908
E. service@howardwrightcares.com

Authorized representative in
the Russian Federation

BioSystems LLC
(Pinsky lane 3 letter A, 197101, Saint Petersburg, the Russian Federation)
Tel: (812) 320-49-49
Fax: (812) 320-49-40
E-mail: main@bioline.ru
Service Hotline: 8-800-333-00-49.

TROLLEY INFORMATION

When making service or repair enquires, please provide the following information:

- Pacific Shower-Bathing Trolley model (MODEL:).
- Pacific Shower-Bathing Trolley manufacture date (DATE:).
- Pacific Shower-Bathing Trolley serial number (SN:).

This information is recorded on the serial number label located on the drain end right elevator leg.

3. BATTERY REPLACEMENT

The life of the battery will depend on the kind of use that it has had. As a guide, it should be replaced every four years. This should only be undertaken either by Howard Wright Limited, an authorized service dealer or a Howard Wright Limited trained user technician.

CAUTION: The battery is of lead-acid type and should be disposed of safely so as not to cause damage to the environment.

4. USER MAINTENANCE CHECKLIST

Carry out the following maintenance checks annually:

a) Visual check

- Visually check all Pacific Shower-Bathing Trolley components for dents, bends, scratches, or other obvious signs of mechanical damage.

b) Electric controls

- Check that all of the buttons on the handset work correctly.
- Check the patient platform rises and lowers fully.
- Check the tub sides rise and lower fully.

c) Electrical system

- Check all electrical cables for cracks, cuts, or damage from crushing.
- Connect the battery to the battery charger to check the yellow "Charge" LED on the charger illuminates, indicating the battery is charging.
- Check that the green "On" LED on the charger is illuminated which indicates that the charger is connected to the power supply.

d) Castors

- Lock the brake castors. Check that the castors cannot swivel or roll.
- Lock the steer castor. Check that the castor locks in line with the length of the trolley and cannot swivel.
- Place all of the trolley's castors in the neutral position. Check that the castors are free to swivel and roll.
- Check that the trolley's castors do not 'click' when rolling.

e) Mechanical items

- Check that all bolts, screws, nuts and pivot pins are securely fastened.
- Adjust the patient platform and tub sides. Check that there are no abnormal noises. Check that the full range of movement is available (see section 10.1).
- Check the function of the battery compartment. Does it move properly between up and down positions, and stay in those positions.
- Fill the tub with water. Check that the tub fabric is undamaged.
- Check that the drain parts seal properly towards the tub surface.
- Check that the drain plug seals properly in the drain hole.
- Check that the drain hose is undamaged and that the hose end can be easily attached to the storage bracket located behind the tub skirt.

5. TO REMOVE DRAIN PARTS AND DRAIN HOSE (see figure 17)

1. Raise the tub sides to their highest position and raise the patient platform to its highest position.
2. Remove the hose clamp, and then the drain hose.
3. Unscrew the large nut from the plastic waste.
4. Tap the plastic waste out of its hole in the tub platform.

NOTE: To replace the drain hose reverse the procedure for removing. Screw the large nut tightly to the plastic waste to compress the upholstery padding.

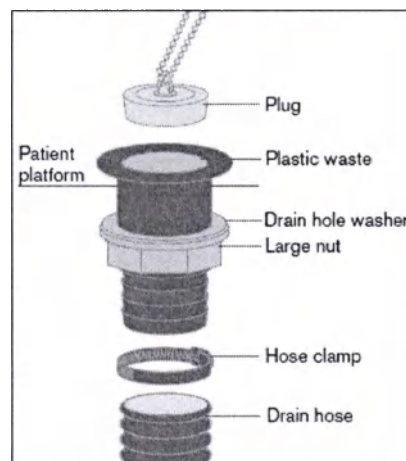


Figure 17. Drain Parts

6. TO REMOVE UPHOLSTERED TUB TOP

1. Remove the drain hose.
2. Unclip the domes that secure the skirts of the upholstered top to the steel tub frame.
3. Lower the tub sides to their lowest position. The patient platform should be in its highest position.
4. Remove the tub skirt by unscrewing 10x M6 button head socket screws that secure it to the steel tub frame.
5. Remove the push handles by unscrewing 4x M8 socket head capscrews.
6. Remove 12x M6 socket head capscrews that secure the outer timber frame of the upholstered top to the steel tub frame.
7. Remove 12x M6 socket head capscrews that secure the platform of the upholstered top to the inner steel platform frame.
8. Lift the upholstery tub top off.

7. TO REPLACE UPHOLSTERED TUB TOP

1. Carefully place the new upholstered tub top in position. Ensure that the holes in the outer timber frame are located over the four bosses sticking out of the steel tub frame.
2. Ensure that the tub sides are in their lowest position and that the patient platform is in its highest position.
3. Screw 12x M6 socket head capscrews to secure the outer timber frame to the steel tube frame.

4. Attach the push handles by screwing 4x M8 socket head capscrews in place.
5. Secure the upholstered tub top platform to the steel tub platform using 12x M6 socket head capscrews.
6. Clip the dome caps on the upholstered top to the dome studs attached to the steel tub frame.
7. Reattach the drain hose.
8. Reattach the buffer rail and buffer rubber if they were removed.
9. Reattach the tub skirt using 10x M6 button head socket screws.

PART IX. LABELING

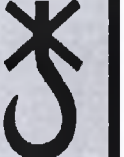
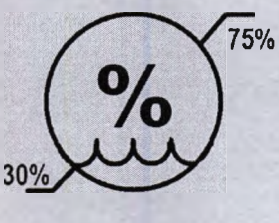
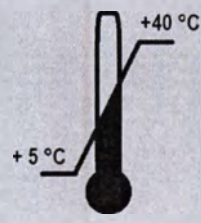
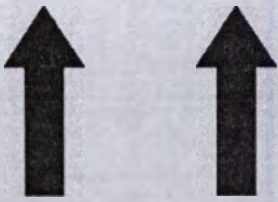
NOTE: Labels are placed on the Pacific Shower-Bathing Trolley to provide information, cautions and warnings. Read all labels before using the Pacific Shower-Bathing Trolley.

1. TRANSPORT PACKAGE LABELLING

1.1. Each product is individually packaged in a cardboard (see below) and timber crate.

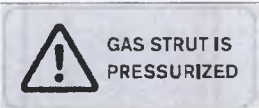


1.2. Each transport package is marked with the following information and warning labels:

HOWARD WRIGHT™  pacific Shower-Bathing Trolley MADE IN NEW ZEALAND BY HOWARD WRIGHT LIMITED • Phone: +84-6-75-50976 Fax: +84-6-75-50908	• The manufacturer's name; • Product name; • Country of origin and the manufacturer's phone/fax numbers.
SERIAL NO.: _____ DATE: _____ CUSTOMER DETAILS: _____	• Product serial number; • Date of manufacture; • Customer details.
 FRAGILE  HANDLE WITH CARE  DO NOT STACK  KEEP DRY  USE NO HOOKS	Recommended storage and transport conditions: FRAGILE HANDLE WITH CARE DO NOT STACK KEEP DRY USE NO HOOKS
	Recommended storage and transport temperature range
 THIS SIDE UP WHEN UNPACKING	THIS SIDE UP WHEN UNPACKING
CAN BE STORED OR TRANSPORTED ON EITHER END OR THIS SIDE UP	CAN BE STORED OR TRANSPORTED ON EITHER END OF THIS SIDE UP

2. OTHER LABELS ON THE PRODUCT

HOWARD WRIGHT.  IPX5     Made in New Zealand by Howard Wright Limited, Parate Road, Bell Block, New Plymouth. For further information call free: Australia: 1800 120 727 New Zealand: 0508 751 751		24V DC  Mode: Max.2min/20min Shower Bathing Trolley MODEL: DATE: SN: The serial number label (nameplate) is located on the drain end right elevator leg of the Pacific Shower-Bathing Trolley. When making service or repair enquires, please provide the following information: • Type of product (Shower-Bathing Trolley) • PSBT model (MODEL:) • PSBT manufacture date (DATE:) • PSBT serial number (SN:)		
		Attention: consult accompanying documents.		
IPX5		Ingression Protection (IP) rating, as per BS EN 60601-1 Second Number: Water ingression protection. 5 indicates protection against low pressure water jets.		
		Indicated compliance with the applicable CE requirements of directive 93/42/EEC for medical devices, product Class 1.		
24V DC		V Volts DC Direct Current	DC Direct Current	
		Direct Current		
Mode:		The Pacific shower-bathing trolley is intended for intermittent operation. Duty Cycle: ratio of operating time to the sum of the operating time and ensuing interval: no more than 10% of time, that is maximum 1 minute in total per every 10 minute period.		
MODEL:		Trolley reference code.		
DATE:		Date of PSBT manufacture.		
SN:		PSBT serial number.		
		Degree of protection against electric shock (Class B Equipment)		
		Type of protection against electric shock (Class II Equipment)		
		Do not use trolley end as a seat.		
HOWARD WRIGHT. 		Trade mark		
		Drain hose storage location		
		Battery compartment location		
 STEER 		Direction		
MAXIMUM  = 200kg ;  = 200kg		Safe Working Load (SWL)		
		WEEE: Waste, Electrical and Electronic Equipment		

	Consult operating instructions
	European Union Authorised Representative
	Manufacturer
	Warning: Gas strut is pressurized
	Warning: Potential squeezing/shearing point.
	Labels depending on a power cord applied

3. LABELLING FOR THE RUSSIAN FEDERATION

In general the labels for the Russian Federation include the same symbols as mentioned above.
NOTE: To observe the Russian legislation the following labels in Russian will be applied for supplied product in addition to English labelling.
The labels below will be applied after the state registration has been successfully completed.
The labels will be presented in the form of stickers and issued in Russian with additional information included according to the Russian legislation.

3.1. TRANSPORT PACKAGE LABELLING (DRAFT)



HOWARD WRIGHT



Каталка медицинская для принятия душа Pacific (Pacific Shower – Bathing Trolley) с принадлежностями

Модель ST2.22+2

SN

Дата

Эл.хар-ки: 24 В  2,9 Ач

Режим Max 2мин/20мин

Сделано в Новой Зеландии

Регистрационное удостоверение РФ № _____ от _____

Уполномоченный представитель
в РФ: ООО «БиоСистемы»,
197101, Россия, г. Санкт-Петербург,
Пинский пер., д. 3, лит. А.



Howard Wright Limited, Paraite Road, Bell Block,
New Plymouth 4341, New Zealand
(«Ховард Райт Лимитед», Парайте Роуд, Белл Блок,
г. Нью-Плимут 4341, Новая Зеландия)

ООО ЦРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

39

3.2. SERIAL NUMBER LABEL / NAMEPLATE (DRAFT)

HOWARD WRIGHT*

IPX5      



24 В — — — 2,9 Ач

Режим: Макс 2 мин/20 мин

Pacific Shower - Bathing Trolley

МОДЕЛЬ: ST2.22+2

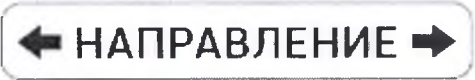
ДАТА:

СЕР.НОМЕР:

Сделано в Новой Зеландии Howard Wright Limited, Paraite Road, Bell Block, New Plymouth 4373

Для подробной информации, бесплатный звонок: Австралия: 1800 120 727, Новая Зеландия: 0508 751 751

3.3. OTHER TRANSLATED LABELS ON THE PRODUCT

	Direction
 = 200кг" data-bbox="88 358 395 400"/>	Safe Working Load (SWL)
 ГАЗОВЫЙ АМОРТИЗАТОР ПОД ДАВЛЕНИЕМ" data-bbox="85 408 398 503"/>	Warning: Gas strut is pressurized
 ЕВРОПА  ЕВРОПА" data-bbox="85 508 438 543"/>	A power cord (European)

PART X. EXPECTED SERVICE LIFE AND RECYCLING

Expected service life	The expected service life of the Pacific Shower-Bathing Trolley is 7 years from the date of manufacture.
Recycling	We at Howard Wright are committed to the environment. Our manufacturing facility, based in an ecologically diverse area, means we are committed to a healthy environment. Please follow the recycling guidelines within your country. This trolley is manufactured from steel, aluminium, ABS and nylon plastics, all of which can be recycled. All electronic equipment should be returned to an approved electrical waste recycling treatment plant. Batteries are of a sealed lead acid type and must be returned to a specialist battery disposal company. Please follow the WEEE directive if within the European Community. All electronic equipment complies to the RoHS directive. The medical device or its parts must be disposed of according to existing applicable, local regulations. For the Russian Federation it is recommended to be disposed in accordance with the rules implemented by "СанПиН 2.1.7.2790-10 (Sanitary and epidemiological requirements for the medical waste handling)" for class "A" (non-hazardous) waste.

PART IX. WARRANTY AND OTHER INFORMATION

Warranty	Howard Wright Limited, at its sole discretion, warrants that it will repair or replace defective components or faulty workmanship for a warranty period of two (2) years from the date of manufacture of the product. No warranty claim will be accepted where: Written notice has not been given to Howard Wright within four (4) weeks of the defect or faulty workmanship being first noticed and, Damage is caused by negligence, accident or deliberate abuse, product modification, incorrect use, incorrect storage or maintenance and continued use of the part after the defect or faulty workmanship is first noticed. Howard Wright reserves the right to substitute material of equal or better quality on the particular items being repaired or replaced if identical material is not available at the time of repair or replacement. There will be no extensions to the original warranty period for any product that has been repaired or replaced. Exceptions: Batteries are excluded from the warranty as their life is almost entirely dependent on the operator ensuring continual charging. For products purchased from either a Howard Wright Dealer or Distributor please refer to their warranty terms and conditions.	
Warranty storage period	6 months from the date of manufacture (included in 2 years period).	
Responsibility of the manufacturer	Howard Wright Limited is the legal manufacturer that is responsible for the quality, efficiency and safety of the registered medical product for use, normal operation and possible negative results of using them, except for cases of negligence, or incorrect use through the fault of user, or force majeure.	
Abbreviations	ABS Acrylonitrile Butadiene Styrene AS/NZS Australian/New Zealand Standard CE Communautés Européennes DC Direct Current EEC European Economic Community IEC International Electrotechnical Commission	IP Ingression Protection LED Light Emitting Diode PE PolyEthylene PFC Vinyl Nitrile Foam PP PolyPropylene PU PolyUrethane PVC PolyVinyl Chloride SWL Safe Working Load

Пломба:

Аллен Стюарт Мэйзенгарб, Нью-Плимут, Новая Зеландия,
Государственный нотариус

Сертификат

Я, **Аллен Стюарт Мэйзенгарб**, государственный нотариус г. Нью-Плимут в Новой Зеландии, надлежаще уполномоченный, приведенный к присяге и практикующий на территории Новой Зеландии, настоящим удостоверяю, что:

1. Приложенный документ, отмеченный [символом] «А» (Руководство пользователя), был подписан **Брюсом Нортоном Моллером**, генеральным директором [компании] Ховард Райт Лимитед.
2. Являясь генеральным директором, указанный **Брюс Нортон Моллер** уполномочен подписывать приложенные документы от имени и по поручению [компании] Ховард Райт Лимитед.

В подтверждение чего я подписал настоящий нотариальный документ и скрепил печатью моего офиса сего 11 августа 2017 года.

<ПОДПИСЬ>

Аллен Стюарт Мэйзенгарб

Государственный нотариус,

г. Нью-Плимут в Новой Зеландии

Мое назначение не ограничено по времени

Пломба:

Аллен Стюарт Мэйзенгарб, Нью-Плимут, Новая Зеландия,
Государственный нотариус

Овальная печать:

Аллен Стюарт Мэйзенгарб, Нью-Плимут, Новая Зеландия,
Государственный нотариус

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

«А»

Утверждено <ПОДПИСЬ>
(подпись)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Медицинское изделие:

Каталка медицинская для принятия душа Pacific (Pacific Shower-Bathing Trolley) с принадлежностями

Производитель:

Ховард Райт Лимитед
(Парайте Роуд, Белл Блок, 4341 г. Нью-Плимут, Новая Зеландия)

<ПОДПИСЬ>

Овальная печать:
Аллен Стюарт Мэйзенгарб, Нью-Плимут, Новая Зеландия,
Государственный нотариус

2017

СОДЕРЖАНИЕ

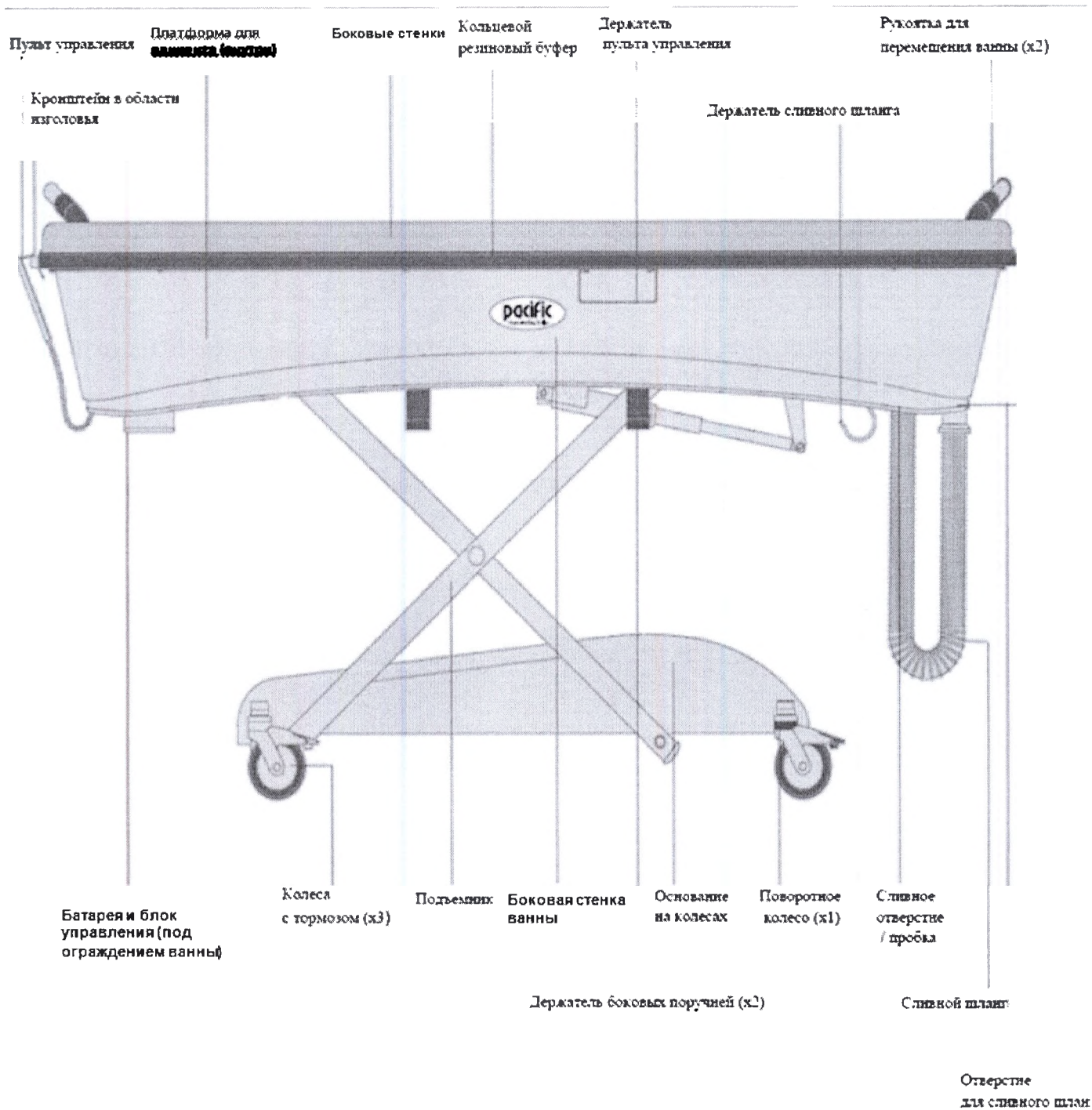
Раздел I. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	4
Предназначенное использование	4
Показания к применению	4
Противопоказания к применению	4
Квалификация персонала	4
Раздел II. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ [ИЗДЕЛИЯ] PSBT	5
1. Общая информация	5
2. Обозначение частей [изделия]	7
3. Конструкция и габаритные размеры	8
4. Элементы изделия (входящие в стандартный комплект поставки)	11
4.1. Рукоятки для перемещения каталки	11
4.2. Обивка (ложе ванны)	11
4.3. Резиновый буфер	12
4.4. Система слива	12
4.4.1. Сливной шланг	12
4.4.2. Сливное кольцо	13
4.4.3. Заглушка для сливного отверстия	13
4.5. Водонепроницаемая подушка	13
4.6. Настенное зарядное устройство для аккумуляторных батарей (включая кронштейн (держатель))	14
4.7. Сетевой кабель для зарядного устройства	15
4.8. Батарея	15
5. Боковые поручни (Принадлежность)	15
Раздел III. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	18
Раздел II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	19
1. Колеса	19
2. Система электронного управления	20
2.1 Размещение пульта управления	20
2.2 Кнопочное управление	21
3. Батарея и зарядное устройство для батареи	22
3.1 Штепсельная вилка	23
4. Сливной шланг	23
5. Водонепроницаемая подушка	23
6. Перемещение пациента на каталке медицинской для принятия душа Pacific	23
7. Мытье и купание пациента	24
8. Боковые поручни (Опционально)	24
Раздел V. ОЧИСТКА	26
1. Уход за всеми поверхностями каталки медицинской для принятия душа Pacific	26
2. Водонепроницаемая подушка	27
3. Инструкции по очистке с использованием хлорсодержащих средств	27
4. Одобренные дезинфицирующие продукты, [подходящие] для покрытия обивки и тканей ложа ванны-каталки	27
Раздел VI. УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ, РАСПАКОВКА И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	29
Раздел VII. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДOK	32
Раздел VIII. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	33
Раздел IX. МАРКИРОВКА	36
1. Маркировка транспортной упаковки	36
2. Прочая маркировка на изделии	38
3. Маркировка для Российской Федерации	39
3.1. Маркировка транспортной упаковки (Проект)	39
3.2. Маркировка с серийным номером / Шильда (Проект)	40
3.3. Прочие переведенные [на русский язык] значки на изделии	40
Раздел X . ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ	41
Раздел XI. ГАРАНТИЯ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ	41

РАЗДЕЛ II. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ PSBT

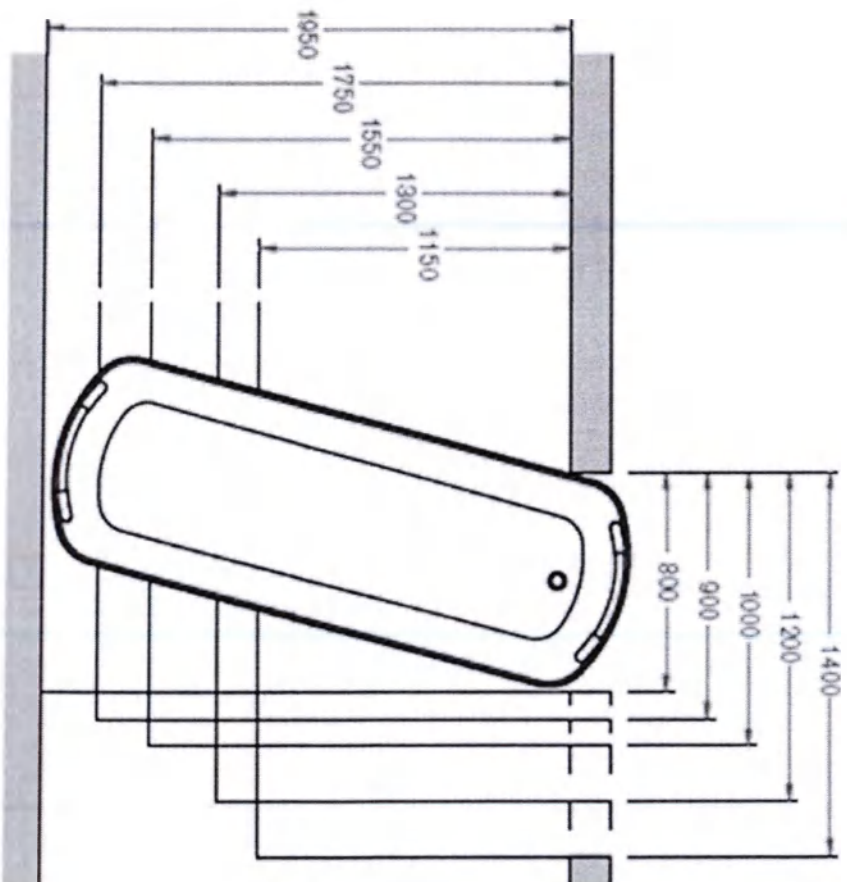
1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МОДЕЛЬ:	ST 2.22+2.
ВЕРСИЯ:	Доступна только одна версия каталки медицинской для принятия душа. Данная каталка поставляется только с электрическим управлением.
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	Каталка медицинская для принятия душа Pacific (Pacific Shower-Bathing Trolley) с принадлежностями: I. Каталка медицинская для принятия душа Pacific (Pacific Shower-Bathing Trolley), стандартный комплект поставки вкл.: 1) Каталка в сборе – 1 шт.; 2) Водонепроницаемая подушка (Waterproof pillow) – 1 шт.; 3) Настенное зарядное устройство для аккумуляторных батарей (Wall mounted battery charger) – 1 шт.; 4) Сетевой кабель для зарядного устройства (Electric power cord for battery charger) – 1 шт.; 5) Руководство пользователя (Operator's Manual). II. Принадлежности: 1) Боковые поручни (Siderails) - 2 шт.
ПРЕИМУЩЕСТВА	• Каталка медицинская для принятия душа Pacific является совершенно универсальным изделием и может использоваться в качестве передвижной каталки для принятия душа, погружной ванны, стола для проведения процедур или стола для переодевания. • Каталка может быть перемещена непосредственно к больным, обеспечивая их более комфортными условиями, а сиделку – удобством и легкостью в использовании. • Высококачественные колеса, предназначенные для использования с медицинским оборудованием, обеспечивают плавное передвижение в зону принятия душа, а рукоятки позволяют маневрировать каталкой в любом положении. • Поверхности ванны легко очистить и дезинфицировать с помощью рекомендованных чистящих средств. • Полностью электрическое управление. • Стенки ванны могут быть опущены так, чтобы быть на одном уровне с платформой для пациента для облегчения транспортировки пациента.
СООТВЕТСТВИЕ:	Каталка медицинская для принятия душа Pacific удовлетворяет основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям, изделие класса 1. Разработано в соответствии с требованиями AS/NZS 3200.2.38:2007 & IEC 60601-2-38:1996-10.
ИСПЫТАНИЯ:	Разработано в соответствии с требованиями AS/NZS 3200.2.38:2007 & IEC 60601-2-38:1996-10.
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ПО IP (СОГЛАСНО BS EN 60529:1992)	IPX5 (защита от струи воды слабого давления любых направлений, допускается ограниченное проникновение воды). Спецификация степеней защиты, обеспечиваемых оболочками.
КЛАССИФИКАЦИЯ ПО ЕЕС	Класс 1, неинвазивное.
КЛАСС ЗАЩИТЫ (в зависимости от типа защиты от поражения электрическим током)	2
КЛАСС ЗАЩИТЫ (в зависимости от степени защиты от поражения электрическим током)	Тип В
БЕЗОПАСНАЯ РАБОЧАЯ НАГРУЗКА (БРН)	Максимальная БРН: 200кг (вкл. вес пациента, воды и принадлежностей). Каталка медицинская для принятия душа Pacific была разработана в соответствии с требованиями национальных стандартов к безопасной рабочей нагрузке (БРН): • AS/NZS 3200.2.38:2007 (аналогичен [стандарту] IEC 601-2-38:1996-10)
РЕЖИМ РАБОТЫ	Каталка медицинская для принятия душа Pacific предназначена для периодического эксплуатации.

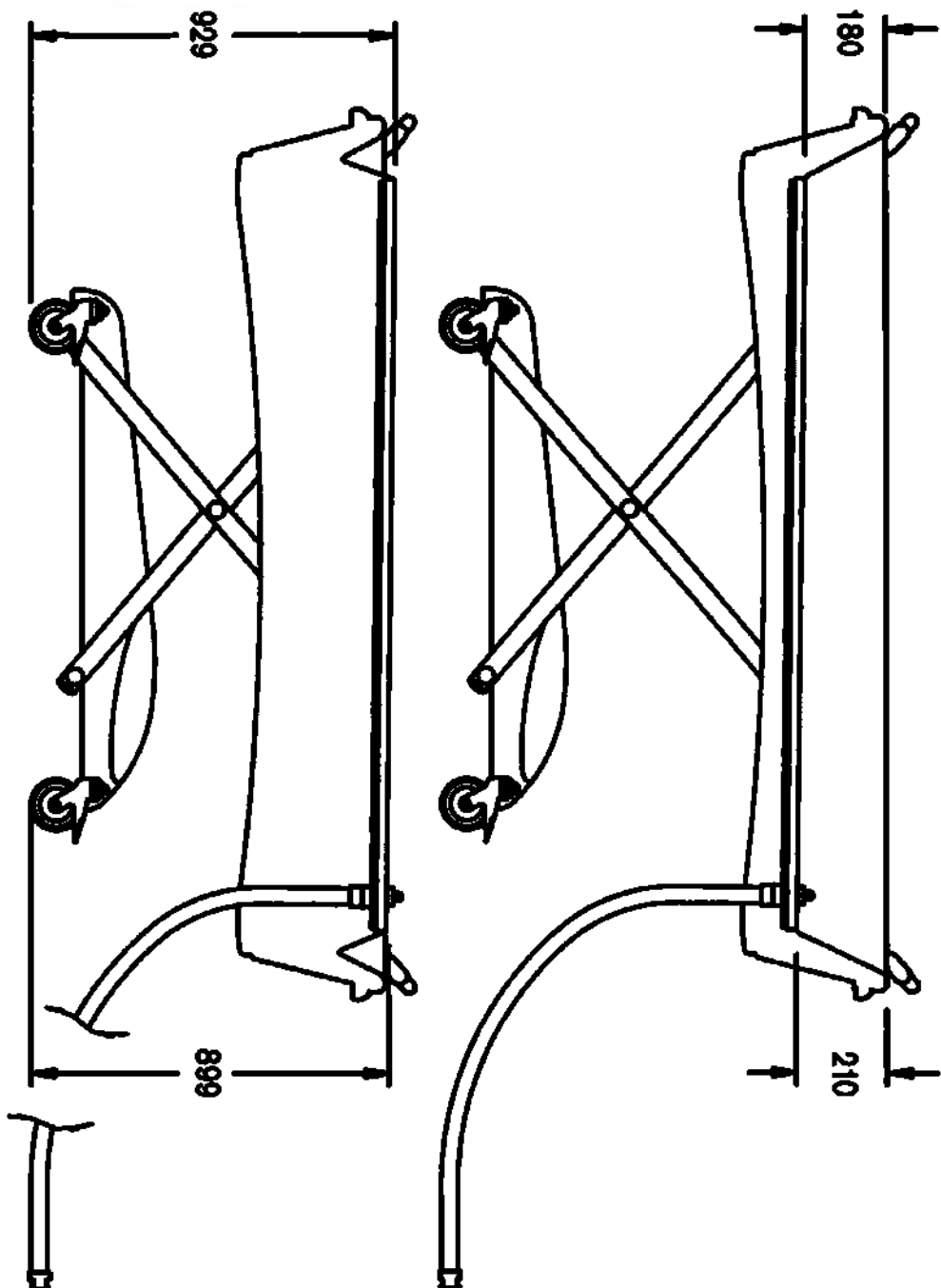
2. ОБОЗНАЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ [ИЗДЕЛИЯ]



Минимальный диапазон требуемой ширины коридора



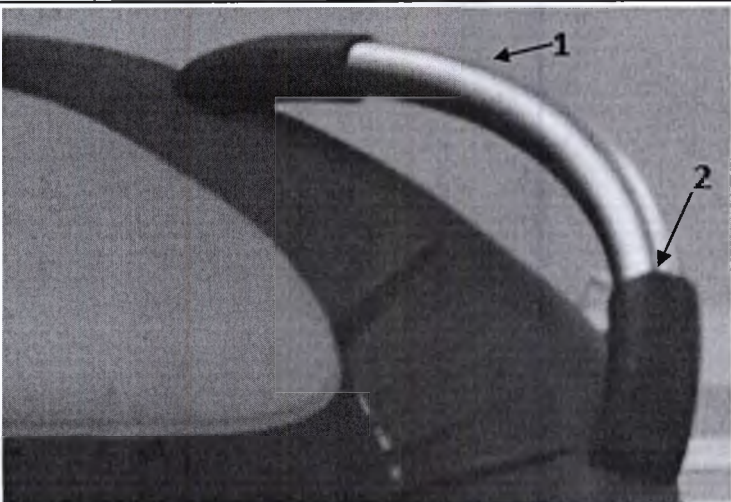
Ширина дверного проема (мм)



4. ЭЛЕМЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ (ВХОДЯЩИЕ В СТАНДАРТНЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ)

4.1. РУКОЯТКИ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ КАТАЛКИ

Расположены на обоих концах [изделия] PSBT. Предназначены для транспортирования изделия.

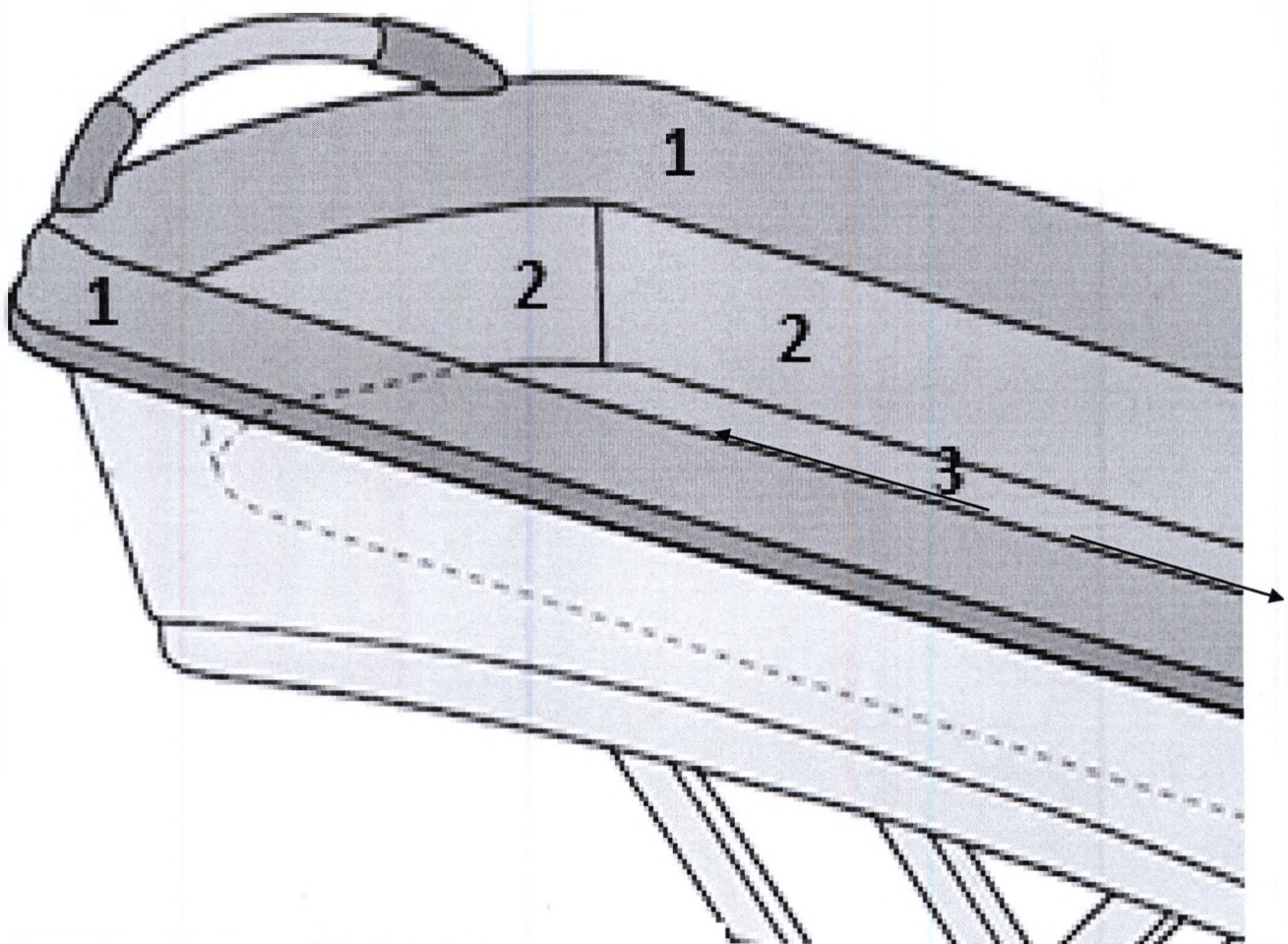


Применяемые материалы и красители:
1. Нержавеющая сталь.
2. Термопластичная резина (ТПР).

4.2. ОБИВКА (ЛОЖЕ ВАННЫ)

I. Описание:

- Мягкая бесшовная обивка (ложе ванны) изготовлена из полиуретана с добавлением поролоновой подкладки и полиуретановым верхним покрытием.
- Обивка (ложе ванны) представляет собой не матрас, а лишь внутреннюю подкладку, предназначенную для того, чтобы увеличить уровень комфорта пациента.
- Поролоновая подкладка (смотрите схему ниже) расположена по верхнему круговому периметру (1), а также под дном ванны (3).
- Под стенками ванны (2) поролоновая подкладка отсутствует.



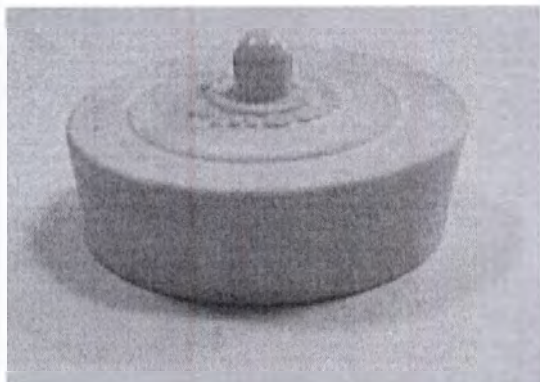
- Тканевое покрытие обеспечивает термоизоляцию и дарит тепло [пациенту] с момента первого прикосновения.
- Устойчивость к воздействию биологических жидкостей (кровь, моча) и выделений тканей человека (пот): Да.
- Изделие и процесс производства устроены таким образом, чтобы устранить или уменьшить, насколько это возможно, риск попадания инфекции в организм пациента, пользователя или третьих лиц. Конструкция

4.4.2. СЛИВНОЕ КОЛЬЦО



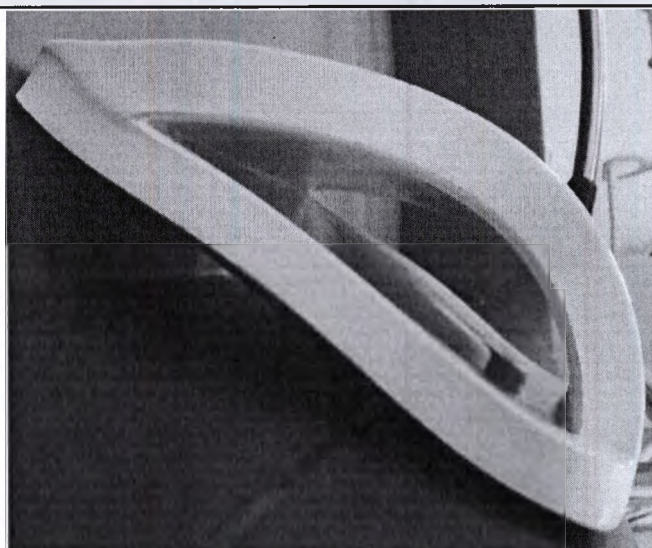
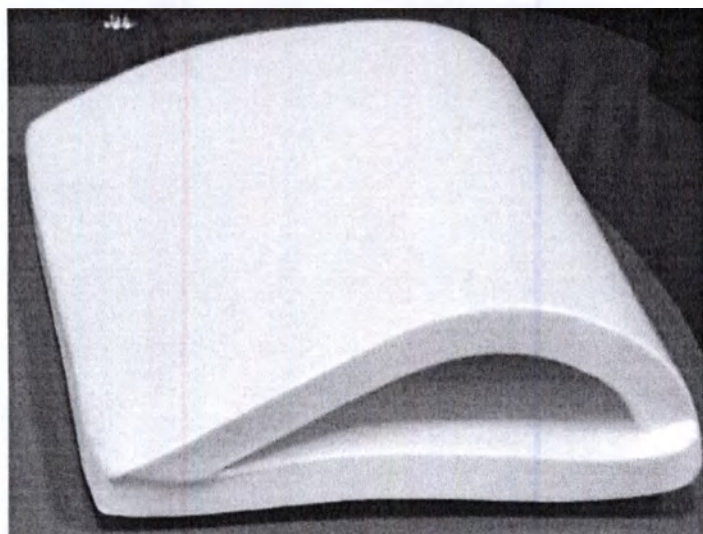
Внутренний диаметр: 52.4мм ± 0.2мм
Изготовлен из полиэтилена (ПЭ).

4.4.3. ЗАГЛУШКА ДЛЯ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ



- Макс. диаметр: 53 мм ± 1мм
- Сделан из термопластичной резины (TPR).

4.5. ВОДОНЕПРОНИЦАЕМАЯ ПОДУШКА



I. Особенности:

-Подушка разработана для того, чтобы обеспечить пациенту комфорт во время купания.
-Водостойкая.

II. Габаритные размеры:

Длина = 280 мм ±10 мм.

Ширина = 230 мм ±10 мм.

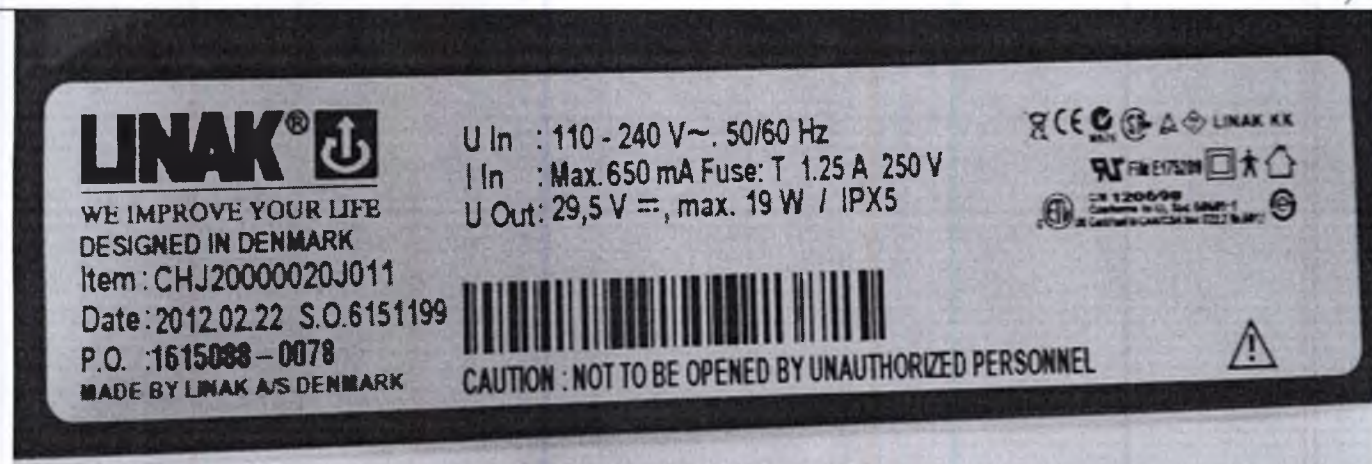
Высота = 75 мм ±10 мм.

Вес = 215 г ±10г

III. Применяемые материалы: PFC Винил нитриловая пена (запечатанные клетки).

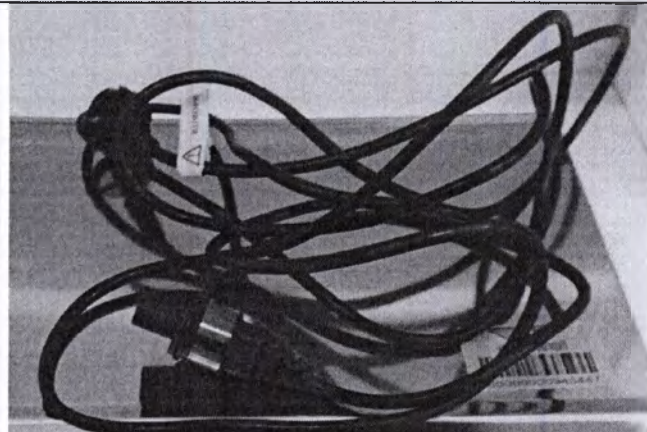
IV. Маркировка.

На изделии и его упаковке (пластиковый пакет) маркировка отсутствует.



Маркировка настенного зарядного устройства для аккумуляторных батарей

4.7. СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



Размеры:
Длина: 2м (не менее).

4.8. БАТАРЕЯ

I. Заряжаемая батарея, 24В постоянного тока, 2.9А/ч.

Встроенная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея

Срок службы батареи зависит от условий использования батареи. Как правило, необходимо менять батарею каждые 4 года.

II. Габаритные размеры:

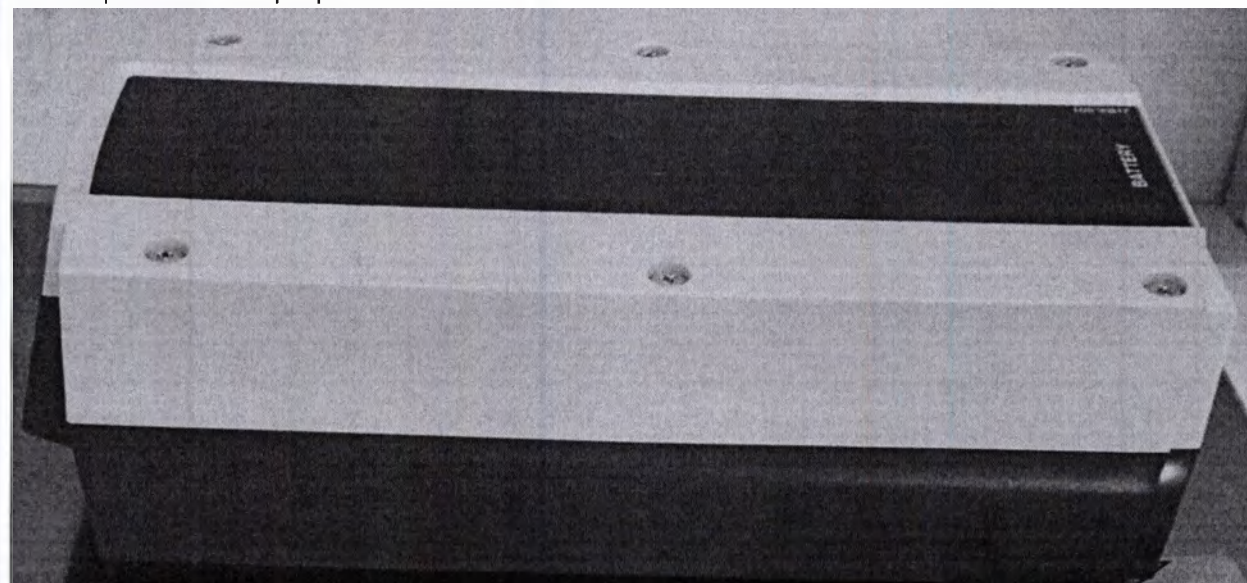
Длина = 239 мм ±1 мм.

Ширина = 117 мм ±1 мм.

Высота = 75 мм ±1 мм.

Вес = 2830 г ±10г.

III. Изображение и маркировка:



Батарея (вид спереди).

- [Изделие] PSBT может эксплуатироваться в соответствии с предназначенным использованием без [применения] боковых поручней.
- Боковые поручни предназначены для того, чтобы помочь пациенту во время мытья, т.е. пациент может опираться на поручень, когда лежит на боку или переворачивается.
- Боковые поручни являются съемными.
- Боковые поручни расположены по обеим сторонам [изделия] PSBT.
- Пользователь в соответствии со своими нуждами может использовать только один боковой поручень или применять оба сразу, что не влияет на предназначенное использование [изделия] PSBT, его безопасность и эффективность.

Спецификация:

I. Габаритные размеры

Длина = 668 мм $\pm$ 1 мм.

Ширина = 31.8 мм $\pm$ 0.2 мм.

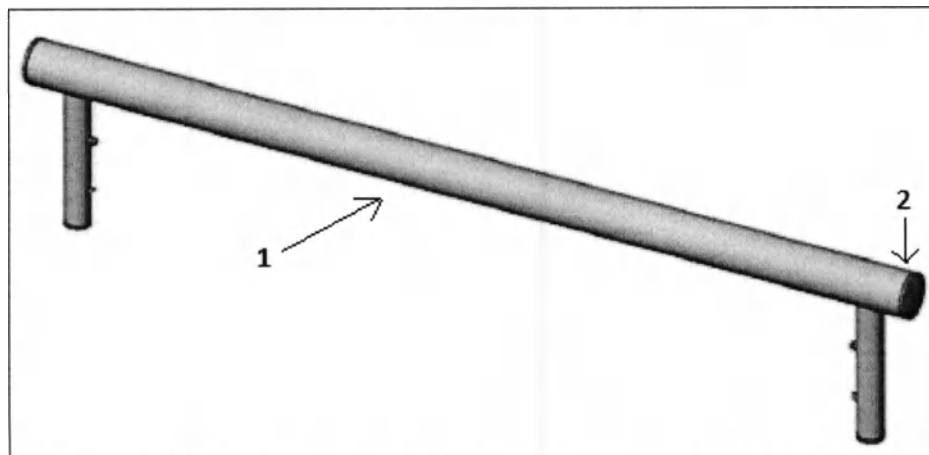
Высота = 138 мм $\pm$ 1 мм.

Вес = 860 г $\pm$ 10г

Диаметр горизонтального ограждения: $\varnothing$ 31.8мм $\pm$ 0.2мм.

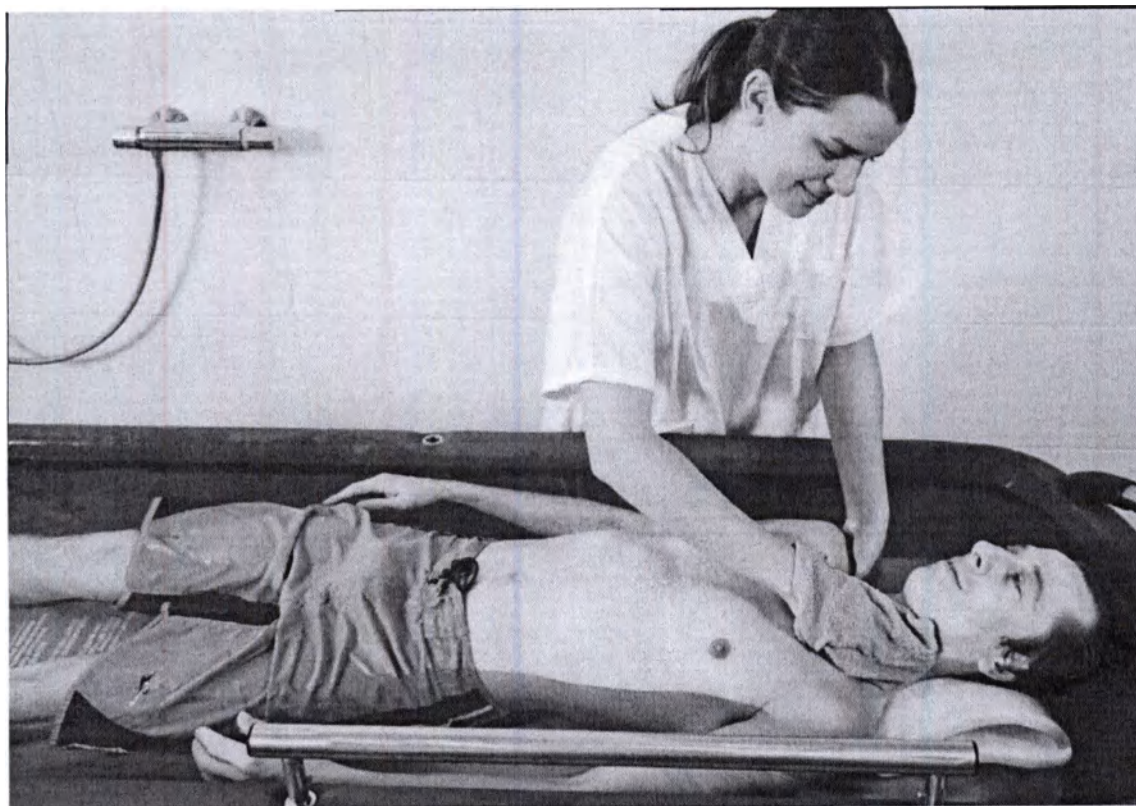
II. Применяемые материалы и красители:

1. Нержавеющая сталь.
2. Полиэтиленовые (ПЭ) заглушки.



Маркировка

На изделии и его упаковке (пластиковый пакет) маркировка отсутствует.



1. КОЛЕСА

(см. рисунки 1-3)

1. Положение тормоза – тормозной рычаг колеса опущен вниз (3 колеса из 4 снабжены тормозами).

В данном положении тормозные колеса каталки медицинской для принятия душа Pacific зафиксированы и не могут поворачиваться и крутиться, что позволяет избежать движения каталки во время перемещения и мытья пациента, а также проведения медицинских процедур.

1. Для приведения в действие тормозов нажмите на тормозной рычаг каждого колеса так, чтобы тормозной рычаг занял вертикальное по отношению к полу положение.
2. Для снятия тормозов (нейтральное положение) приподнимите тормозной рычаг колеса.

ОСТОРОЖНО: Перед переключением и мытьем пациента убедитесь, что колеса каталки заблокированы с помощью тормозов.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь заблокировать колеса каталки в наклонном положении, превышающем 5 градусов. Медицинская каталка Pacific предназначена для работы и блокировки только в горизонтальном положении.

2. Нейтральное положение – тормозной рычаг расположен горизонтально.

В данном положении колеса могут свободно крутиться и двигаться, и каталку можно передвигать в любом направлении.

3. Направляющее положение – рычаг направляющего колеса опущен вниз (только для направляющего колеса).

В данном положении направляющее колесо не может поворачиваться и перемещается только в прямом направлении. Тормозные колеса должны быть разблокированы, что облегчает перемещение ванны. Если каталку толкнуть с другой стороны, она будет перемещаться по линии продольной оси каталки.

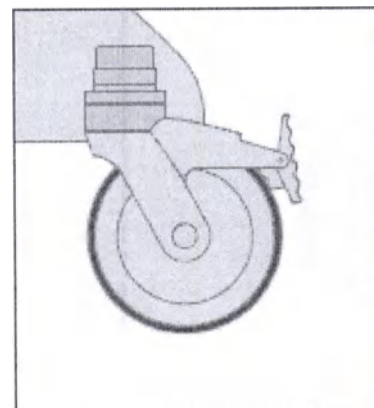


Рисунок 1. Педаль колеса в положении тормоза

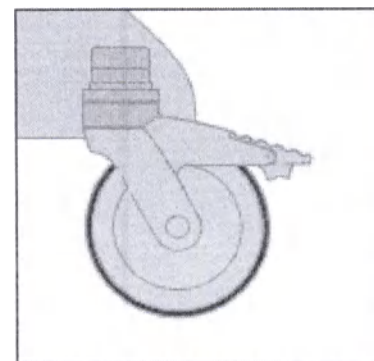


Рисунок 2. Педаль колеса в нейтральном положении

Для поднятия/ опускания платформы для пациента:

1. Прежде чем поднять или опустить платформу убедитесь, что все колеса каталки медицинской для принятия душа Pacific заблокированы.
2. Для подъема платформы нажмите кнопку "Patient platform up" («Поднять платформу для пациента») на пульте управления.
3. Для опускания платформы нажмите кнопку "Patient platform down" («Опустить платформу для пациента») на пульте управления.

Для поднятия/ опускания боковых стенок:

1. Прежде чем поднять или опустить боковые стенки убедитесь, что все колеса каталки медицинской для принятия душа Pacific заблокированы.
2. Для подъема боковых стенок ванны нажмите кнопку "Tub sides up" («Поднять боковые стенки») на пульте управления
3. Для опускания боковых стенок ванны нажмите кнопку "Tub sides down" («Опустить боковые стенки») на пульте управления.

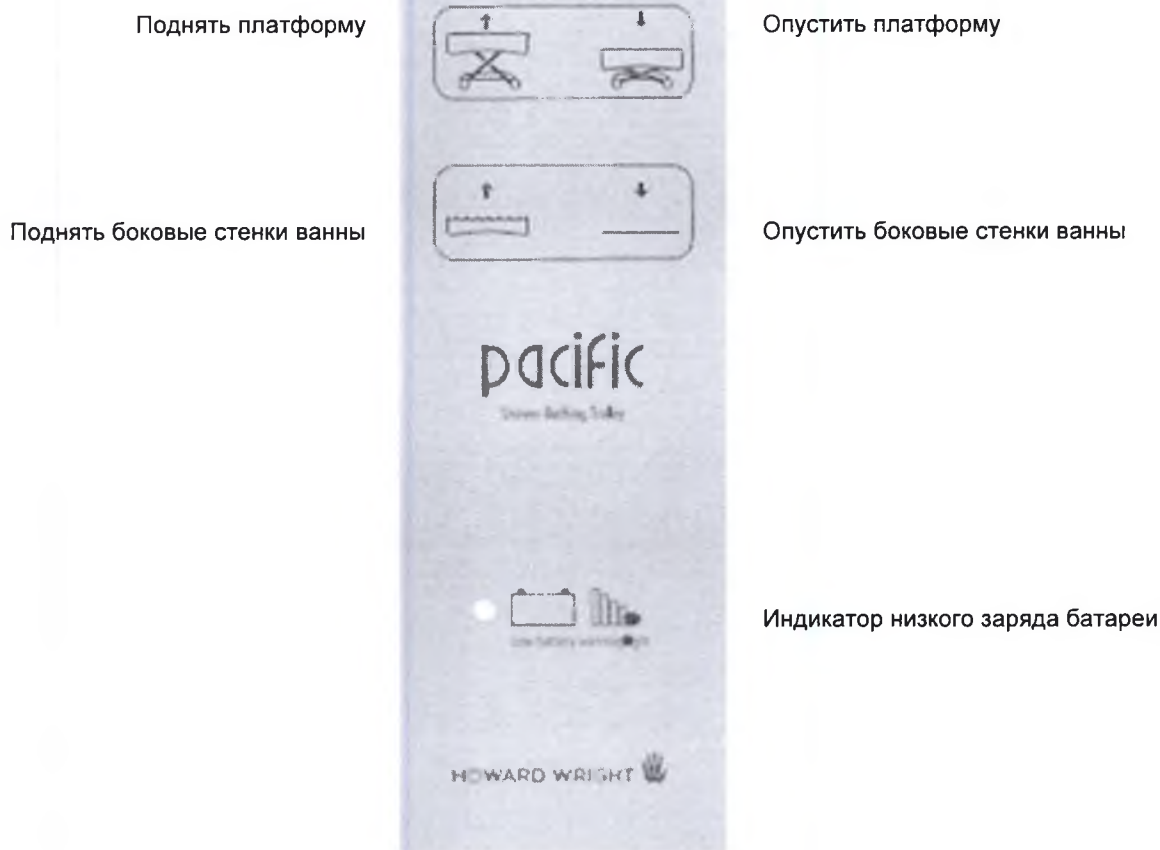


Рисунок 6. Пульт управления

ПРИМЕЧАНИЕ: Время поднятия и опускания платформы и боковых стенок каталки из одного конечного положения в другое составляет около 30 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система регулировки высоты остановится автоматически при достижении максимальной/ минимальной высоты.

ОСТОРОЖНО: Не оставляйте пациента без присмотра. Если пациент оставлен без присмотра, платформа должна быть опущена, а боковые стенки каталки подняты во избежание падения пациента.

ОСТОРОЖНО: При опускании боковых стенок ванны убедитесь, что:

- ноги пациента не касаются рукоятки для перемещения ванны на сливном конце.
- конечности пациента не попали в проем между платформой и боковыми стенками

ВНИМАНИЕ: Заряжайте батарею регулярно как минимум в течение 6 часов или пока не погаснет индикатор "Charge" («Зарядка»).

ВНИМАНИЕ: Не подвержайте батарею воздействию открытого огня. Не допускайте попадания влаги или жидкости.

3.1 ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА

Перед зарядкой убедитесь, что штепсельная вилка соответствует розетке, используемой в Вашей стране (Россия/Европа).



Европейский

4. СЛИВНОЙ ШЛАНГ

(см. рис. 10-11)

Сливной шланг расположен в изножье каталки медицинской для принятия душа Pacific и может быть помещен в отверстие для хранения сливного шланга (см. рисунок 10).

При необходимости шланг можно поднять над полом и разместить на крючке-держателе для увеличения клиренса (см. рисунок 11).

Сливной шланг сконструирован таким образом, чтобы можно было сливать воду из ложа ванны в любой приемлемый сток сбора сточных вод, такие как сток, расположенный на полу, в туалете или раковине.

Для слива воды из каталки медицинской для принятия душа Pacific:

1. Убедитесь, что свободный конец сливного шланга помещен в канализационный сток. Сток должен располагаться ниже сливного отверстия платформы (при необходимости поднимите платформу до нужной высоты).
2. Выньте заглушку из сливного отверстия, чтобы слить воду.

ВНИМАНИЕ: Перед мытьем пациента убедитесь, что свободный конец сливного шланга помещен в сток.

ОСТОРОЖНО: Во избежание повреждения сливного шланга и получения травм убирайте шланг сразу после использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем как повесить шланг на держатель, осторожно скрутите его, поворачивая шланг за свободный конец, что исключит волочение шланга по полу во время транспортировки/ хранения.

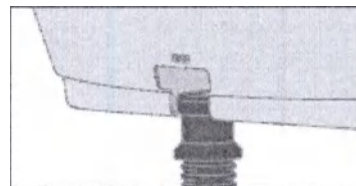


Рис.10. Отверстие для хранения сливного шланга

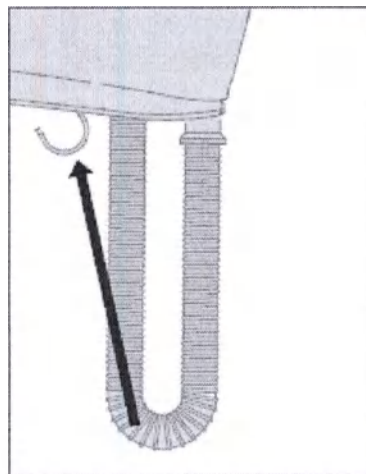


Рис.11. Держатель для хранения сливного шланга

5. ВОДОНЕПРОНИЦАЕМАЯ ПОДУШКА

Водонепроницаемая подушка входит в комплект ко всем каталкам медицинским для принятия душа Pacific. Она разработана для того, чтобы обеспечить комфорт пациенту во время принятия душа и обеспечить поддержку головы во время мытья волос (См. раздел 7. Мытье и купание пациента).

6. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПАЦИЕНТА НА КАТАЛКЕ МЕДИЦИНСКОЙ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ДУША PACIFIC

1. Поставьте каталку медицинскую для принятия душа Pacific рядом с кроватью пациента.
2. Расположите каталку так, чтобы ее изножье стояло рядом с ногами пациента, [лежащего] на кровати.
3. Во избежание перемещения ванны при переключении пациента зафиксируйте все колеса каталки.
4. Опустите боковые стенки ванны до самой платформы (снимите боковые поручни, если они установлены)
5. Поднимите или опустите платформу для пациента до уровня кровати пациента.
6. Переместите пациента на платформу ванны.
7. При необходимости подложите под голову пациента водонепроницаемую подушку.

ОСТОРОЖНО:Рекомендуется проводить переключение пациента на платформу каталки медицинской для принятия душа Pacific силами двух медицинских работников.

ОСТОРОЖНО:Убедитесь, что голова пациента находится в противоположной стороне от изножья каталки

8. БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ (ОПЦИОНАЛЬНО)

(см. рис. 12-15)

Боковые поручни расположены с двух сторон каталки медицинской для принятия душа Pacific.

Боковые поручни предназначены для того, чтобы помочь пациенту во время мытья, т.к. пациент может опираться на поручень, когда лежит на боку или переворачивается.

Снятие:

1. Нажмите на кнопки в основании поручня и выдвиньте его из [предназначенных для него] разъемов (см. рис. 13 и 14).

Если поручни не используются, поместите их на держатели, расположенные с двух сторон медицинской для принятия душа Pacific.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поручни всегда должны быть размещены на держателях, если они не используются.

ВНИМАНИЕ: Не садитесь и не вставайте на поручни.

ВНИМАНИЕ: Снимайте поручни при перекладывании пациента.

ОСТОРОЖНО: Боковые поручни не предназначены для удержания или предотвращения падения пациента с платформы.

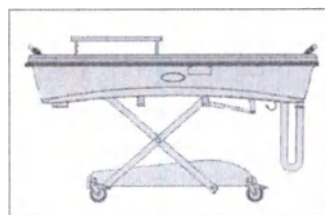


Рис. 12. Использование поручня

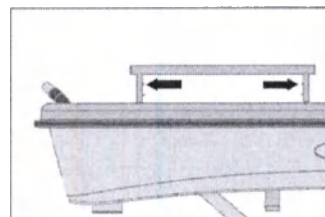


Рис. 13. Кнопки поднятия поручня

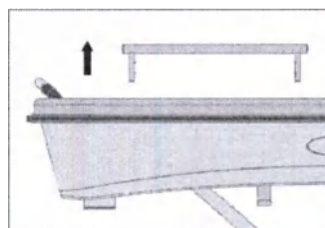


Рис. 14. Снятие поручня

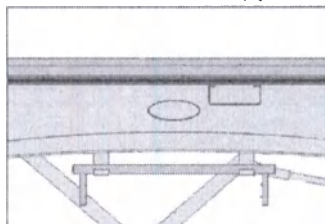


Рис. 15. Размещение поручня на держателе для хранения

ПОМНИТЕ

Обивка (ложе ванны) имеет биэластичную подкладку с полиуретановым покрытием. Остатки мыла, оставшиеся на поверхности ванны могут повредить поверхность.

Таким образом, надлежит следить за тем, чтобы остатки мыла после использования были тщательно промыты [водой].

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Несоблюдение данных рекомендаций может привести к повреждению тканевой обивки (ложе ванны).

2. ВОДОНЕПРОНИЦАЕМАЯ ПОДУШКА

Следуйте тем же самым инструкциям, как и для поверхности [обивки (ложе ванны)].

Применяются аналогичные ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХЛОРСОДЕРЖАЩИХ СРЕДСТВ

Если ни один из одобренных дезинфицирующих продуктов, перечисленных в п.4, не обеспечивают требуемый уровень дезинфекции, используйте раствор 5.25% натрия гипохлорита, разведенного в пропорции 1 часть очистителя на 100 частей воды (равный объем); или используйте аналогичный раствор с аналогичным компонентным составом.

Продукты для дезинфекции по своей природе коррозионны и ухудшают свойства [окружающих предметов] и потому могут причинить вред вашему изделию. При использовании хлорсодержащих средств, необходимо убедиться, что продукт полностью смыт чистой водой [с поверхности] и поверхность тщательно просушена. Несоблюдение данной рекомендации может привести к появлению налета, вызывающего коррозию на поверхности [обивки (ложе ванны)].

4. ОДОБРЕННЫЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЕ ПРОДУКТЫ, [ПОДХОДЯЩИЕ] ДЛЯ ПОКРЫТИЯ ОБИВКИ И ТКАНЕЙ ЛОЖА ВАННЫ-КАТАЛКИ

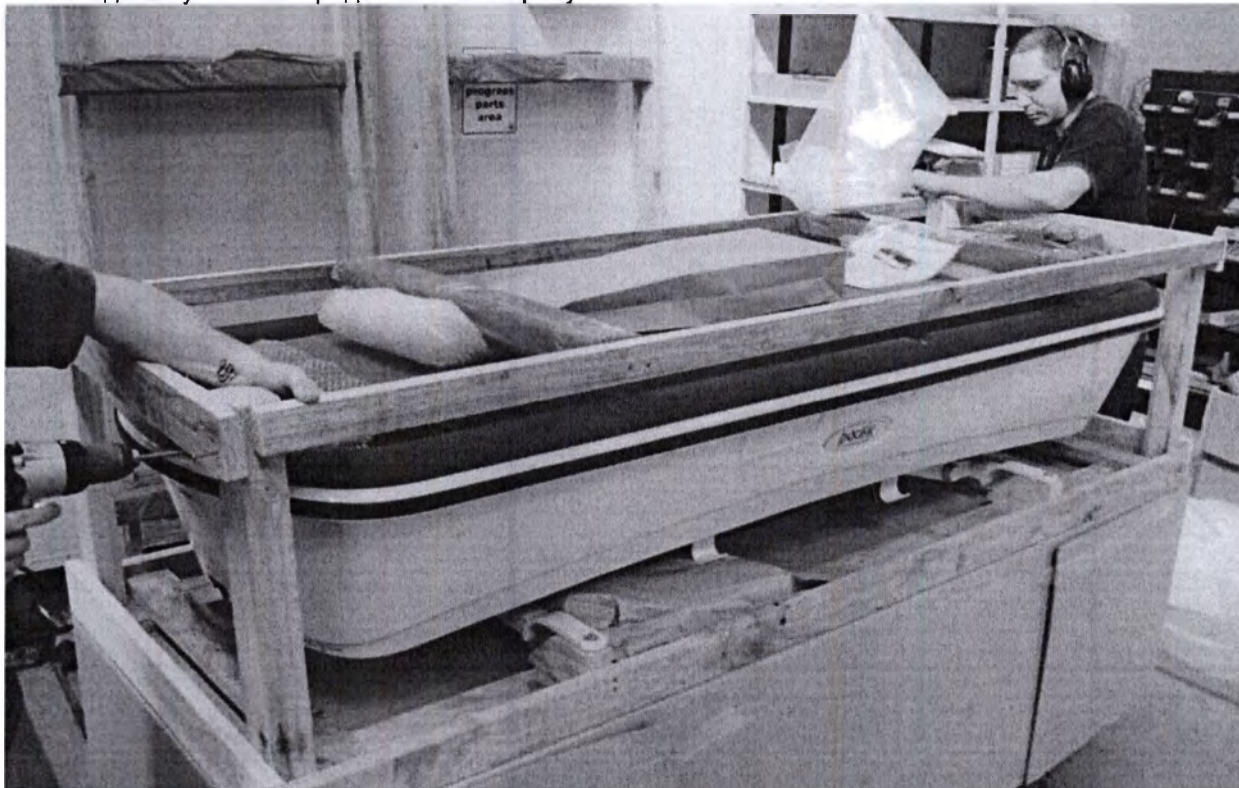
ПОДХОДЯЩИЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЕ ПРОДУКТЫ	МАКСИМАЛЬНАЯ КОНЦЕНТРАЦИЯ
Actimax [Актимакс]	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующее средство Arjo [Арджо]	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующее средство для рук и поверхностей Clinell [Клинелл]	Использовать в соответствии с указанием производителя
Универсальные дезинфицирующие влажные салфетки Clinell [Клинелл]	
Дезинфицирующие влажные салфетки Clinell [Клинелл]	
Спорицидные влажные салфетки Clinell [Клинелл] (GlobalMedics [ГлобалМедикс])	
Ecopine [Экопайн]	5% Ecopine [Экопайн] (1 часть Ecopine [Экопайн] на 20 частей воды)
Leggeside HB [Ледже ХБ] (Legge Systems [Ледже Системс])	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующие влажные салфетки Medi wipes [Медивайпс] (Sulco Limited [Сулко Лимитед])	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующие влажные салфетки PAL [ПАЛ]	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующие влажные салфетки PAL (GlobalMedics [ГлобалМедикс])	
PureGreen 24 [ПьюГрин] (Pure Green [ПьюГрин])	Использовать в соответствии с указанием производителя
Sanicare [Саникеа] TBX	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующие влажные салфетки [Саникеа] (Buckeye International [Бакай Интернешнл])	
Spring Clean (Eco Lab) [Спринг Клин (Эколаб)]	5% Спринг Клин (1 часть Спринг Клин на 20 частей воды)
Super Sani Cloth [Супер Сани Клот] – Бактерицидные одноразовые салфетки (PDI [ПДИ])	Использовать в соответствии с указанием производителя
Дезинфицирующие влажные салфетки для поверхностей	Использовать в соответствии с указанием производителя
Влажные салфетки, пропитанные нейтральным дезинфицирующим средством (Reynard Health Supplies [Рейнард Хелс Саплайс])	
Дезинфицирующее средство Terminator One Step [Терминатор Уан Степ] (Buckeye International [Бакай Интернешнл])	Использовать в соответствии с указанием производителя
Trigene [Триджен] (Bio Strategy [Био Стратеджи])	Использовать в соответствии с указанием производителя

РАЗДЕЛ VI. УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ, РАСПАКОВКА И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Упаковка.

Каждое изделие индивидуально упаковывается в картонную коробку и деревянный ящик. Изделие транспортируется без колес, но с ходовой частью, прикрепленной к деревянному ящику. Сопутствующие компоненты надежно упаковываются в бумажные пакеты, прикрепляемые внутри деревянного ящика. Весь деревянный ящик упаковывается в картонную коробку; коробка скрепляется [с другими] с помощью четырех полос усиленного пластикового ремня.

Заводская упаковка представлена на рисунках ниже:



2. Транспортировка и хранение

Ящики обычно ставятся на концы внутри контейнера, но могут быть уложены по двое друг на друга боковыми сторонами. Транспортировка: в полных контейнерах или индивидуальная отгрузка авиа или морским транспортом.

д) Проверьте, что каталка медицинская для принятия душа Pacific работает должным образом.

ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что шнур пульта управления расположен так, чтобы он не мог быть поврежден при пусконаладке каталки.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что все транспортные ленты были разрезаны и удалены прежде, чем начинать работу с каталкой медицинской для принятия душа Pacific.

ВНИМАНИЕ: Заряжайте батарею как можно чаще (рекомендовано минимум: 6 часов каждые три месяца). Полная разрядка батареи сокращает её время работы

РАЗДЕЛ VIII. РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Проверку каталки следует проводить ежегодно согласно перечню пользователя по контрольным проверочным пунктам по техническому обслуживанию (см. п.4 в данном разделе).

Пользователю не следует самостоятельно проводить техническое обслуживание, сервис или ремонт за исключением действий, описанных в Руководстве пользователя.

2. АВТОРИЗОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все действия по техническому обеспечению, обслуживанию и ремонту проводятся компанией Ховард Райт Лимитед или авторизованным сервисным агентом.

Ховард Райт Лимитед направляет уполномоченным сервисным агентам соответствующее Руководство по сервисному обслуживанию (PCO) (Приложение IX) и иную необходимую информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: PCO недоступно для покупателя и конечного пользователя. PCO содержит конфиденциальную информацию о сборке и пусконаладке [изделия] PSBT, которая не предназначена для покупателя и конечного пользователя. Этот документ предназначен только для сервисных агентов, которые обучены и уполномочены [компанией] Ховард Райт Лимитед.

Руководство пользователя (РП) непосредственно предназначено для покупателя (конечного пользователя). Оно содержит сведения об устранении основных проблем, которые могут возникнуть во время повседневной эксплуатации изделия. РП также информирует конечного пользователя о том, как следует проводить техническое обслуживание и сервис в том объеме, который ему разрешено осуществлять.

Другие действия относительно продукции должны быть выполнены только уполномоченными сервисными агентами.

ОСТОРОЖНО: Запрещено модифицировать каталку медицинскую для принятия душа Pacific или ее принадлежности без согласия [компанией] Ховард Райт Лимитед

ВНИМАНИЕ: Запрещено вносить изменения в электрические детали оборудования.

ПРИБРЕТЕНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Продукция компании Ховард Райт Лимитед обслуживается широкой сетью авторизованных сервисных агентов.



Ховард Райт Лимитед
(Парайте Роуд, Белл Блок, 4341 г. Нью-Плимут, Новая Зеландия)
Т. +64 (6) 755 0976
Ф. +64 (6) 755 0908
Эл.почта. service@howardwrightcares.com

Уполномоченный
представитель
Российской Федерации

■ ООО «БиоСистемы»
(Российская Федерация, 197101 г. Санкт-Петербург,
Пинский переулок, д. 3 литер А)
Тел.: (812) 320-49-49
Факс: (812) 320-49-40
Эл. почта: main@bioline.ru
«Горячая линия» по вопросам сервисного обслуживания: 8-800-333-00-49

ИНФОРМАЦИЯ О КАТАЛКЕ

При подаче заявки на обслуживание или ремонт, пожалуйста, укажите следующую информацию:

- Модель каталки медицинской для принятия душа Pacific (МОДЕЛЬ:)
- Дата изготовления каталки медицинской для принятия душа Pacific (ДАТА:)
- Серийный номер каталки медицинской для принятия душа Pacific (СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:)

Данная информация указана на маркировке с серийным номером, расположенным со стороны правой подъемной «ноги» сливного конца.

3. ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Срок службы батареи зависит от условий использования батареи. Как правило, следует менять батарею каждые 4 года. Замена должна быть осуществлена либо [компанией] Ховард Райт Лимитед, либо авторизованным сервисным дилером, или техническим специалистом пользователя, прошедшим обучение в компании Ховард Райт Лимитед.

6. СНЯТИЕ ОБИВКИ (ЛОЖА ВАННЫ)

1. Отсоедините сливной шланг.
2. Отсоедините детали, удерживающие края обивки покрытия, от металлической рамы ванны.
3. Полностью опустите боковые стенки ванны. Платформа должна находиться в самом верхнем положении.
4. Снимите каркас ванны, открутив винты с головкой под торцевой ключ, 10xM6, которые прикрепляют его к стальной раме ванны.
5. Снимите рукоятки для перемещения каталки, выкрутив болты с головкой под торцевой ключ, 4x M8.
6. Выкрутите болты с головкой под торцевой ключ, 12xM6, которые прикрепляют внешний деревянный каркас обивки к стальной раме ванны.
7. Выкрутите болты с головкой под торцевой ключ 12xM6, которые прикрепляют платформу обивки к внутренней стальной раме платформы.
8. Снимите обивку (ложе ванны).

7. ЗАМЕНА ОБИВКИ (ЛОЖА ВАННЫ)

1. Аккуратно положите новую обивку (ложе ванны) в нужное положение. Убедитесь, что отверстия во внешнем деревянном каркасе расположены напротив четырех выступов стального каркаса.
2. Убедитесь, что боковые стенки находятся в самом низком положении, а платформа для пациента находится в верхнем положении.
3. Затяните болты с головкой под торцевой ключ 12x M6, чтобы прикрепить внешний деревянный каркас к стальной рамке ванны.
4. Поставьте рукоятки для перемещения ванны на место и закрутите болты с головкой под торцевой ключ 4x M8.
5. Прикрепите платформу обивки (ложе ванны) к стальной платформе ванны при помощи болтов с головкой под торцевой ключ 12x M6.
6. Пристегните обивку (ложе ванны) к стальному каркасу ванны.
7. Прикрепите сливной шланг
8. Прикрепите резиновый буфер, если он был снят.
9. Прикрепите каркас ванны при помощи винтов с головкой под торцевой ключ, 10xM6.

1.2. Каждая транспортная упаковка маркирована следующей информацией и предупреждающими символами:

HOWARD WRIGHT™ 

pacific

Shower-Bathing Trolley

MADE IN NEW ZEALAND BY HOWARD WRIGHT LIMITED • Phone: +64-6-75-50976 Fax: +64-6-75-50908

- Наименование производителя;
- Наименование изделия;
- Страна происхождения и телефонный номер/факс производителя.

SERIAL NO.: _____

DATE: _____

CUSTOMER DETAILS: _____

- Серийный номер изделия;
- Дата производства;
- Информация о получателе.



Рекомендуемые условия хранения и транспортировки:

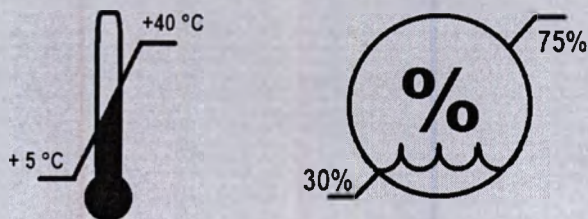
ХРУПКОЕ

ТРАНСПОРТИРОВАТЬ БЕРЕЖНО

НЕ ШТАБЕЛИРОВАТЬ

НЕ ПОДВЕРГАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ
ВЛАГИ

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КРЮКИ



Рекомендуемый диапазон температур хранения и транспортировки



THIS SIDE UP WHEN UNPACKING

РАСПАКОВЫВАТЬ ЭТОЙ СТОРОНОЙ
ВВЕРХ

CAN BE STORED OR TRANSPORTED
ON EITHER END OR THIS SIDE UP

МОЖЕТ ХРАНИТЬСЯ ИЛИ
ТРАНСПОРТИРОВАТЬСЯ НА ЛЮБОМ
КОНЦЕ ЭТОЙ СТОРОНЫ

	Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования
	Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации
EC REP	Уполномоченный представитель Европейского Союза
	Производитель
 GAS STRUT IS PRESSURIZED	Предупреждение: газовый амортизатор под давлением
 ; 	Предупреждение: остерегайтесь заземления/повреждения конечностей
 USA  USA  NEW ZEALAND AUSTRALIA  NEW ZEALAND AUSTRALIA  EUROPE  EUROPE  JAPAN  JAPAN	Маркировка в зависимости от используемого сетевого кабеля

3. МАРКИРОВКА ДЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

В целом символы маркировки для Российской Федерации включают те же самые символы, что указаны выше.
ПРИМЕЧАНИЕ: В целях соблюдения законодательства России, следующая маркировка будет применена для поставляемых изделий помимо англоязычной маркировки.

Маркировка, [представленная] далее будет использоваться в случае успешного прохождения процедуры государственной регистрации.

Маркировка будет представлена в форме русскоязычных стикеров, содержащих дополнительную информацию в соответствии с законодательством России.

3.1. МАРКИРОВКА ТРАНСПОРТНОЙ УПАКОВКИ (ПРОЕКТ)

IPX5

Сделано в Новой Зеландии

HOWARD WRIGHT

Каталка медицинская для принятия душа Pacific (Pacific Shower – Bathing Trolley) с принадлежностями

Модель ST2.22+2

SN

Дата

Эл.хар-ки: 24 В  2,9 Ач

Режим Max 2мин/20мин

Регистрационное удостоверение РФ № _____ от _____

Уполномоченный представитель
в РФ: ООО «БиоСистемы»,
197101, Россия, г. Санкт-Петербург,
Пинский пер., д. 3, лит. А.



Howard Wright Limited, Paraite Road, Bell Block,
New Plymouth 4341, New Zealand
[«Ховард Райт Лимитед», Парайте Роуд, Белл Блок,
г. Нью-Плимут 4341, Новая Зеландия]

РАЗДЕЛ X. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Предполагаемый срок службы	Предполагаемый срок службы каталки медицинской для принятия душа Pacific составляет 7 лет с даты производства.
Утилизация	Компания Ховард Райт Лимитед заботится об окружающей среде. Производственные предприятия компании находятся в экологически чистом районе, тем самым мы ответственно подходим к защите окружающей среды. Пожалуйста, следуйте рекомендациям по утилизации в вашей стране. Каталка изготовлена из стали, алюминия, АБС-сополимера и нейлона, каждый из этих материалов может быть переработан. Электронное оборудование сдается на станцию по переработке отходов электронной промышленности. Свинцово-кислотные аккумуляторные батареи сдаются в пункт приема отработанных свинцово-аккумуляторных батарей. Если Вы находитесь на территории ЕС, пожалуйста, следуйте рекомендациям директивы WEEE. Все электронное оборудование соответствует Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании. Медицинское изделие и/или его части должны быть утилизированы в соответствии с существующими применяемыми местными регламентами. Для Российской Федерации рекомендуется утилизировать в соответствии с правилами, утвержденными "СанПиН 2.1.7.2790-10 (Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами) для класса «А» (неопасные) отходы".

РАЗДЕЛ IX. ГАРАНТИЯ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Гарантия	Компания Ховард Райт Лимитед, по своему усмотрению, гарантирует, что она отремонтирует или заменит неисправные компоненты или неисправную конструкцию в течение гарантийного срока в два (2) года с даты производства изделия. Заявки на гарантийное обслуживание не будут приняты в следующих случаях: Письменное уведомление не было отправлено компании Ховард Райт в течение четырех (4) недель с момента обнаружения дефекта или неисправной конструкции, и, Повреждение возникло в результате небрежного обращения, несчастного случая или преднамеренного злоупотребления, внесения изменений в изделие, неправильного использования, неправильного хранения или обслуживания и последующего использования части после обнаружения дефекта или неисправной конструкции. Компания Ховард Райт оставляет за собой право заменить материал на равный по качеству или лучший для отдельных компонентов, подлежащих ремонту или замене, если идентичный материал отсутствует на момент ремонта или замены. Продление первоначального гарантийного срока для любого продукта, который был отремонтирован или заменен, не предусмотрено. Исключения: Батареи исключены из гарантии, поскольку их срок службы почти полностью зависит от пользователя, обеспечивающего непрерывную подзарядку. Относительно изделий, приобретенных у дилера или дистрибьютора компании Ховард Райт, пожалуйста, обратитесь к условиям и срокам их гарантийного обслуживания.	
Гарантийный период хранения	6 месяцев с даты производства (входит в гарантийный срок 2 года).	
Ответственность производителя	Компания Ховард Райт Лимитед является законным производителем, ответственным за качество, эффективность и безопасность регистрируемого медицинского изделия в использовании, нормальное функционирование и возможные отрицательные результаты использования, кроме случаев небрежности или некорректного использования по вине пользователя, а также форс-мажора.	
Сокращения	АБС (ABS) - Акрилонитрил-Бутадиен-Стирол; AS/NZS - Стандарты Австралии/Новой Зеландии; CE - Европейские сообщества (ЕС); DC - Постоянный ток; EEC - Европейское экономическое сообщество (ЕЭС); IEC-Международная электротехническая комиссия;	IP - Защита от загрязнения; LED - Светодиод; PE - Полиэтилен; PFC - Винил-нитриловая пена; PP - Полипропилен; PU - Полиуретан; PVC - Поливинилхлорид; BPH (SWL) Безопасная рабочая нагрузка.

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Любимовой Анастасией Васильевной. Подтверждаю, что выполненный мной перевод является правильным, точным и полным.

Остапенко Елена Константиновна

Российская Федерация, Санкт-Петербург,
четырнадцатого августа две тысячи семнадцатого года.

Я, **Остапенко Елена Константиновна**, нотариус нотариального округа
Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика
Любимовой Анастасии Васильевны.

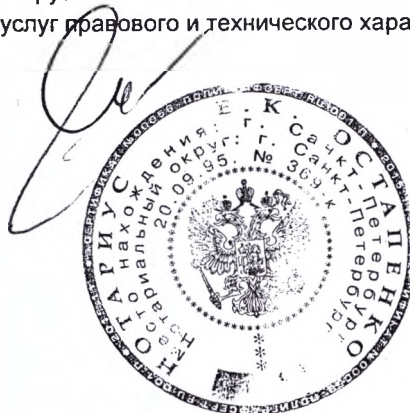
Подпись сделана в моем присутствии. Личность подписавшей документ
установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 3-2655

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

Е.К. Остапенко



Бюро переводов «Аврора»
197342, г. Санкт-Петербург,
ст. м. «Черная Речка» БЦ «Оптима»
ул. Торжковская, д. 5, офис 407.
тел/факс: (812) 441-39-10

ОГРН: 1089847219043
ИНН/КПП: 7841388560/781401001
p/c 40702810507380000118
w/c 30101810400000000766
БИК 044030766

«AURORA» Translation Services
197342, Saint-Petersburg,
subway st. «Chernaya Rechka»
«Optima» Business Center
5 Torzhkovskaya str, of. 407
tel/fax: (812) 441-39-10

PSRN: 1089847219043
ITN/CRR: 7841388560/781401001
s/a 40702810507380000118
c/a30101810400000000766
BIC 044030766

Итого в настоящем документе
65 (шестьдесят пять) листов

Нотариус

Российская Федерация, 14 АВГ 2017
Санкт-Петербург _____ года.
Я, Остапенко Елена Константиновна, нотариус
нотариального округа Санкт-Петербург,
свидетельствую верность копии с
представленного(ой) мне

первога документа
Зарегистрировано в реестре: № 3-2656
Взыскано по тарифу: 860 руб
Уплачено за оказание услуг правового и технического
характера: 3440 руб



Итого в настоящем документе
65/Шестьдесят пять ЛИСТОВ
Нотариус